原作
綾辻 行人

えっ？もう最終巻…？なのですね。
清原紘さん描く夜見北のみんなとの別れが、
原作者的にもたいへん寂しい気がするのですが、
とまれ、物語もいよいよクライマックス。
たっぷりとお楽しみください。

漫画
清原 紘

ついに最終巻です。私なりのAnother、
最後まで愉しんでいただければ幸いです。



原作
綾辻 行人
漫画
清原 紘

Another
アナザー

4th period

Kadokawa Comics A

Another
4th period
原作 綾辻行人
漫画 清原紘

KCA170-3
角川書店

9784041200445
ISBN978-4-04-120044-5
C0979 ¥560E
本体560円+税 発行 角川書店
1920979005600

災厄"が及ぶのはクラスの成員と二等親以内の親族――。

次々と人が死んでいく中、三年三組で始まってしまった呪いを止めるため、

映研記念誌での合宿を敢行することに決る。

合宿の直前、転一たちは望月の情報をもとに、"災厄"が途中で止まった

十五年前の三年三組生徒が残したカセットテープを発見し、

"災厄"を止める方法を知るが――。

転校の真実がついに明かされる、最終巻。

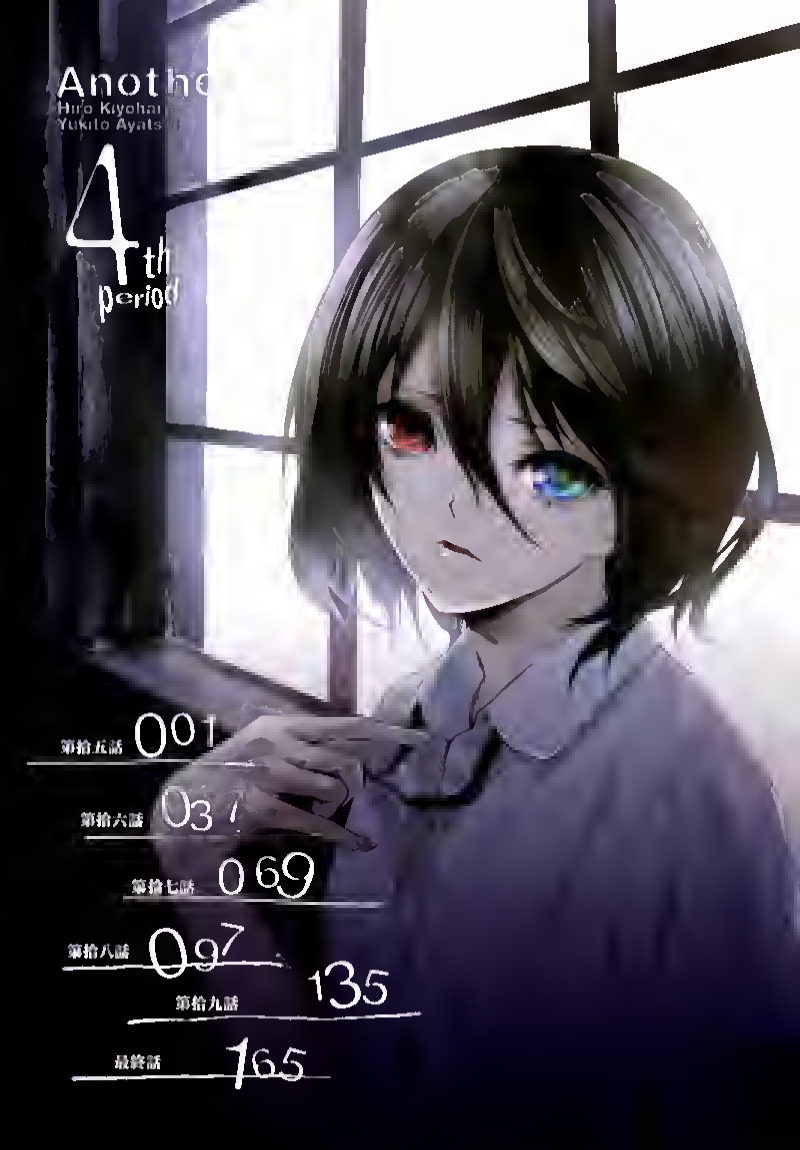
ANOTHER 04
FIRST PUBLISHED IN 2012 BY KADOKAWA SHOTEN
PRINTED & BOUND IN JAPAN

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

Another

Hiro Kiyohara
Yukito Ayatsuji

4th period



第拾五話 001

第拾六話 037

第拾七話 069

第拾八話 097

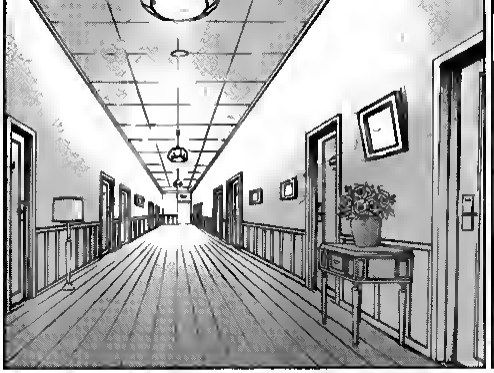
第拾九話 135

最終話 165


...I REMEMBER THAT
IN THE CAMP OF YOMI-YAMA I...
I WON'T REGRET IT ...
BE AWARE ...
MAYBE IT HAS ALREADY STARTED


Who is "Another"?
Another
アナザー
Ch.15
原作:綾辻行人
漫画:清原紘
アニメ化実写映画化W映像企画進行中!
単行本第二巻
好評発売中!!


TOMORROW, WE'RE GOING TO GO TO YOMIYAMA MOUNTAIN
TO PRAY FOR EVERYONE'S SAFE IN THE TEMPLE AT THE BASE OF IT
SO EVERYBODY WAIT IN YOUR ROOMS UNTIL DINNER
THERE'RE GONNA BE THREE PEOPLE IN ONE ROOM
EVERYTHING IS GOING TO BE THE SAME AS THE PLAN THEY HAD 15 YEARS AGO
MIKAMI-SENSEI KNOWS,AS WELL AS ME, WHAT HAPPENED THAT DAY
THE FACT THAT TWO STUDENTS DIED IN AN ACCIDENT WHILE THEY WERE COMING BACK
STILL, THEY HAVE DECIDED THAT MAYBE THERE'S A WAY TO STOP ALL THIS






202
DID YOU BRING THE TAPE?


HE DIDN'T WANT TO TALK ABOUT IT
THOUGH I ASKED HIM
WE HAVEN'T TALKED ABOUT THE CONTENTS OF THE TAPE


AND HOW IS TOMOKA-SAN?
YES, I ALSO BROUGHT A LITTLE TAPE-RECORDER TO PLAY IT

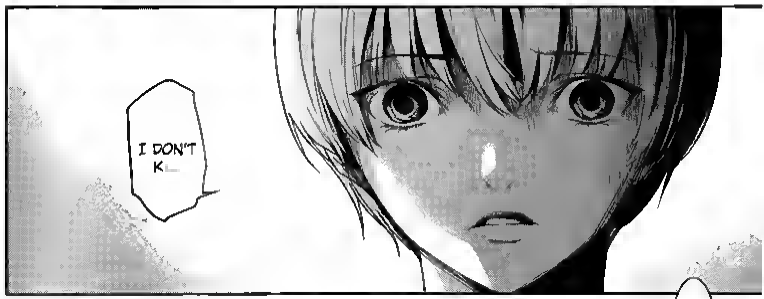

... I SEE

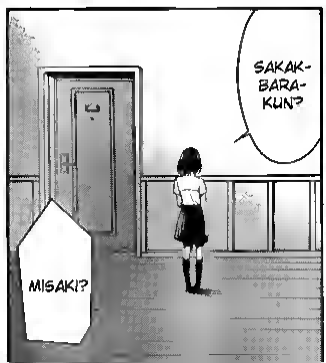

KIND OF.
DIDN'T YOU?
YOU HAVE TOLD EVERYTHING ABOUT THE TAPE TO MISAKI-SAN
WE MET THE DAY BEFORE YESTERDAY AND TALKED ABOUT IT
SO SHE SAID THAT SHE WANTED TO LISTEN TO IT PERSONALLY
THAT WHY I ASKED YOU TO BRING THE TAPE TODAY.
I JUST WANTED TO BE SURE.
DID YOU TOLD HER EVERY-THING?
YOU MEAN REIK... OHH
I TALK A LITTLE BIT ABOUT IT WITH AUNT REIKO.
HAVE YOU TOLD ANYONE ELSE ABOUT THE TAPE?
Another
1巻
綾辻行人
清原紘
絶賛発売中!!


WE TALKED ABOUT HER ASSISTING TO THE CAMP THAT TOOK PLACE HERE 15 YEARS AGO
AND I ASKED HER ABOUT THE ACCIDENT THAT HAPPENED TOO.
SHE SEEMS TO REMEMBER SOMETHING LIKE THAT HAPPENED
AND WHEN SHE REMEMBERED, SHE ALSO REVIVED THE SHOCK OF THAT DAY
WHAT
SHE SAID THAT SHE MAYBE REMEMBERS THAT MATSUNAGA-SAN WAS IN HER SAME CLASSROOM
AND THAT ALL SHE SAID
I DIDN'T EVEN MENTION A THING ABOUT THE TAPE.
I COULDN'T
WHAT SHOULD I DO?


SAKAKI-BARA-KUN
NO ONE KNOWS WHAT TO DO
WHEN I TALK ABOUT IT EVERYONE GETS CONFUSED
DO YOU THINK THAT "THE OTHER ONE" CAME
TO THIS CAMP?
HUH?
AND THEN WHAT?
IS IT TRUE THAT THERE'S NO WAY TO KNOW WHO'S DEAD?
NO MATTER WHAT I DO, I'M ALWAYS CONCERN-ED


EVEN IF WE KNEW WHO'S THE DEAD ONE
WHAT WOULD WE DO NEXT?


I DON'T K...


SAKAK-BARA-KUN?
MISAKI?


Knock Knock
Knock Knock



Another
2巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!


I'M GOING OUT FOR A WHILE, OK?
HE WANTED TO BE DISCRETE? AS HE ALWAYS IS
HERE YOU ARE
AS I PROMISED
THE PICTURE WHERE MISAKI, WHO WASN'T MEANT TO APPEAR, APPEARS


WHERE DID YOU FIND IT?
IN THE ATTIC.
AUNT REIKO IS USING IT TO STORE THING FROM HER JOB NOW BUT IT WAS USED BEFORE BY MY MOTHER.
THIS IS THE PICTURE.
THIS IS...
DO YOU KNOW SAKAKI-BARA-KUN
I'M PRETTY SURE IS THE ONE THAT'S AT THE RIGHT
WHO IS YOMIYAMA MISAKI IN THIS PICTURE?
HE REALLY SEEMS SUSPICIOUS


ALTHOUGH HE IS SMILLING AS EVERYONE
IT SEEMS KIND OF MELANCHOLIC
MAYBE IS JUST MY IMAGINATION BUT HE SEEMS TO BE OUT OF PLACE

AND ITS COLOR?






COLOR?
NO I DON'T REALLY THINK...
WHAT?
WHEN DID SHE TOOK HER EYEPATCH AWAY?
THESE OTHER PHOTOS ARE FROM YOUR MOTHER?
YES THAT'S IT.
HMM
JUST AS I TOUGHT
YOUR AUNT AND YOUR MOTHER
ARE VERY SIMILAR.


IF YOU COMPARE THEIR CHILDREN FACES YOU CANNOT SAY WHO'S WHO.
LOOK THESE TWO
IN THE BACK OF THE PHOTO IS WRITTEN "RITSUKO 20 YEARS OLD, REIKO 9 YEARS OLD"
SO IT WAS WHEN REIKO WAS 9 YEARS OLD...
WELL THAT'S BECAUSE THEY'RE SISTERS
SHE JUST PAINTS AT HOME, UH?
BUT I HAVEN'T REALLY GOT IN
IT'S JUST A STUDIO
BUT YOU SAID HER JOB WAS IN THE ATTIC
IS YOUR AUNT REIKO AT HOME TODAY?
I THINK SHE'S NOT.
SHE USED TO DO OIL PAINTING IN COLLEGE SHE ALSO WON A PRICE
THAT'S WHAT SHE ALWAYS REALLY WANTED TO WORK IN


I THOUGHT SHE WAS DEAD! EVEN MY GRANDMOTHER CALLED AN AMBULANCE!
Even though she's already an adult!
THE OTHER DAY...
SHE SLEPT OVER RED PAINT IN THE FLOOR!
...MISAKI?
YOUR AUNT AND YOU.
...
YOU'RE VERY CLOSE ISN'T IT?
IT'S JUST NOTHING
WELL
I'M JUST KIND OF JEALOUS



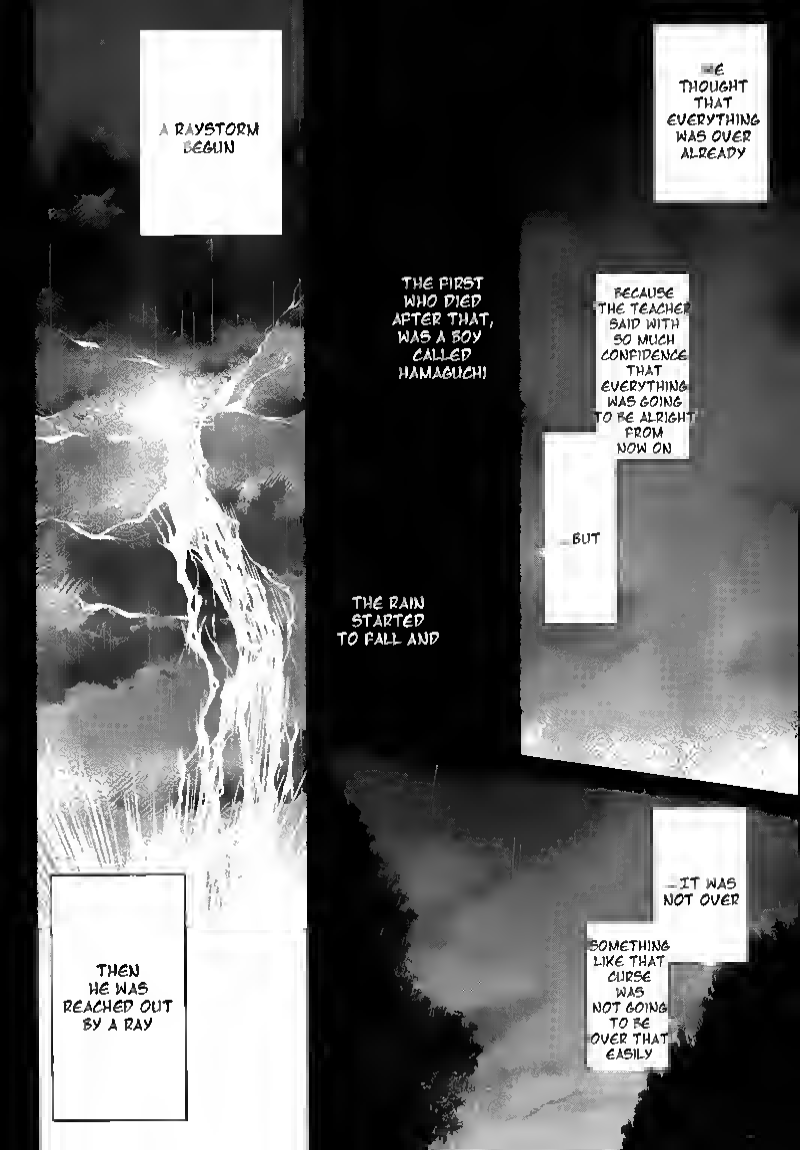
Kadokawa Comics A EXTRA
カドカワコミックスエースエクストラ
コインランドリーの女
全1巻
コインランドリーを舞台に
個性的なキャラクターが織
りなす、日常系漫画コメディ
清原紘
ヤングエース
絶賛発売中!!




カドカワコミックスエース
ツミツキ
全1巻
清原紘
絶賛発売中!!
KACHI
WELL THEN..
...
WELL..
MY NAME..
MY NAME IS MATSUNAGA KATSUMI

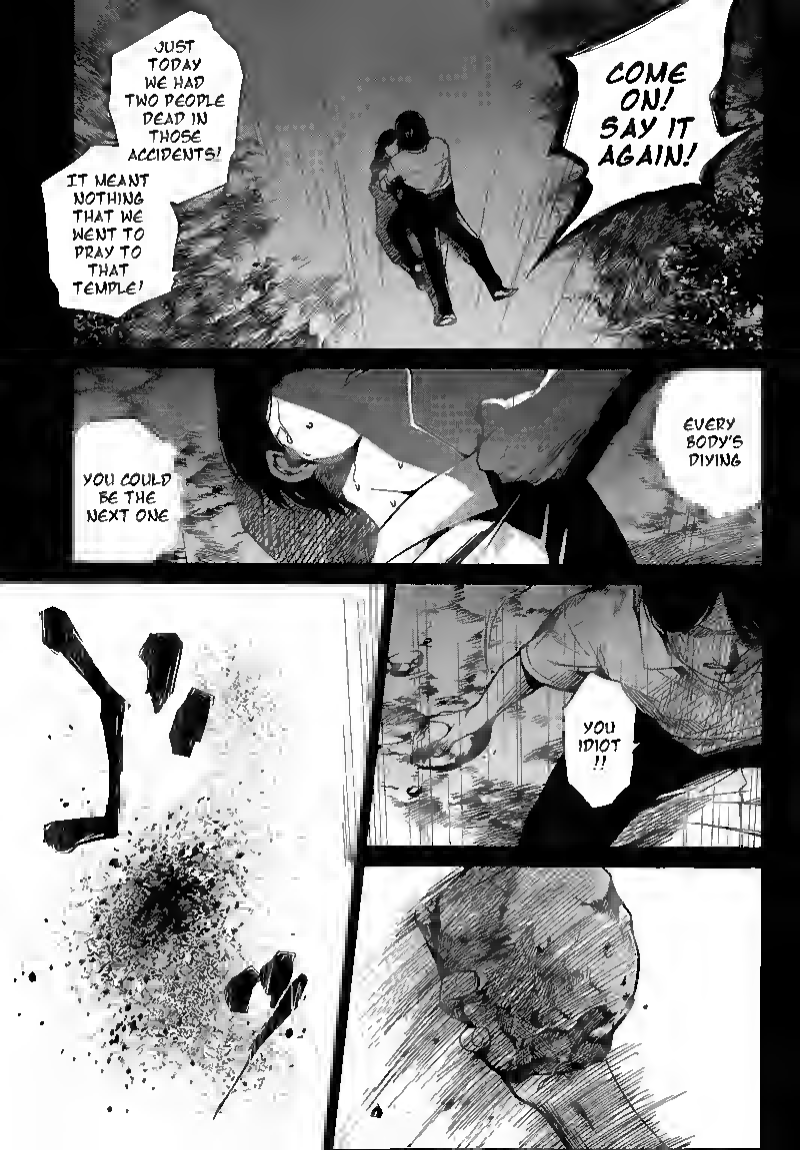

IF THERE'S ANYONE WHO FINDS AND HEARS THIS TAPE IN THE FUTURE
USING MY OWN TAPE-RECORDER
IN MY OWN ROOM
I'M RECORDING THIS IN THE NIGHT OF AUGUST THE 20TH
THE YEAR IS 1983 AND I'M IN 9TH GRADE OF THE THIRD CLASS IN YOMIKITA SCHOOL
I'M ABOUT TO GRADUATE, EXACTLY IN THREE MONTHS
SONY
MAYBE YOU'RE NOT ALONE
WELL,
IT MUST BE YOU, THE ONE WHO'S LISTENING
I THINK YOU RE EXPERIENCING THE UNFAIRLY CALAMITY RIGHT NOW.
AND MAYBE YOU'RE THE FUTURE 9TH GRADE OF HE THIRD CLASS STUDENTS


THIS IS MY SIN CONFESSION
AND ALSO MY ADVICE TO YOU YOUNG PEOPLE
TEN DAYS AGO
AT THE BASE OF THE MOUN-TAIN
WE WENT TO A CAMP
THERE'S A TEMPLE CALLED "THE TEMPLE OF YOMIYAMA"
AND 20 OF US STUDENTS ATTENDED TO GO
WE WERE TOLD THAT IF WE PRAY IN THAT TEMPLE
MAYBE THE CURSE WOULD BE ENDED

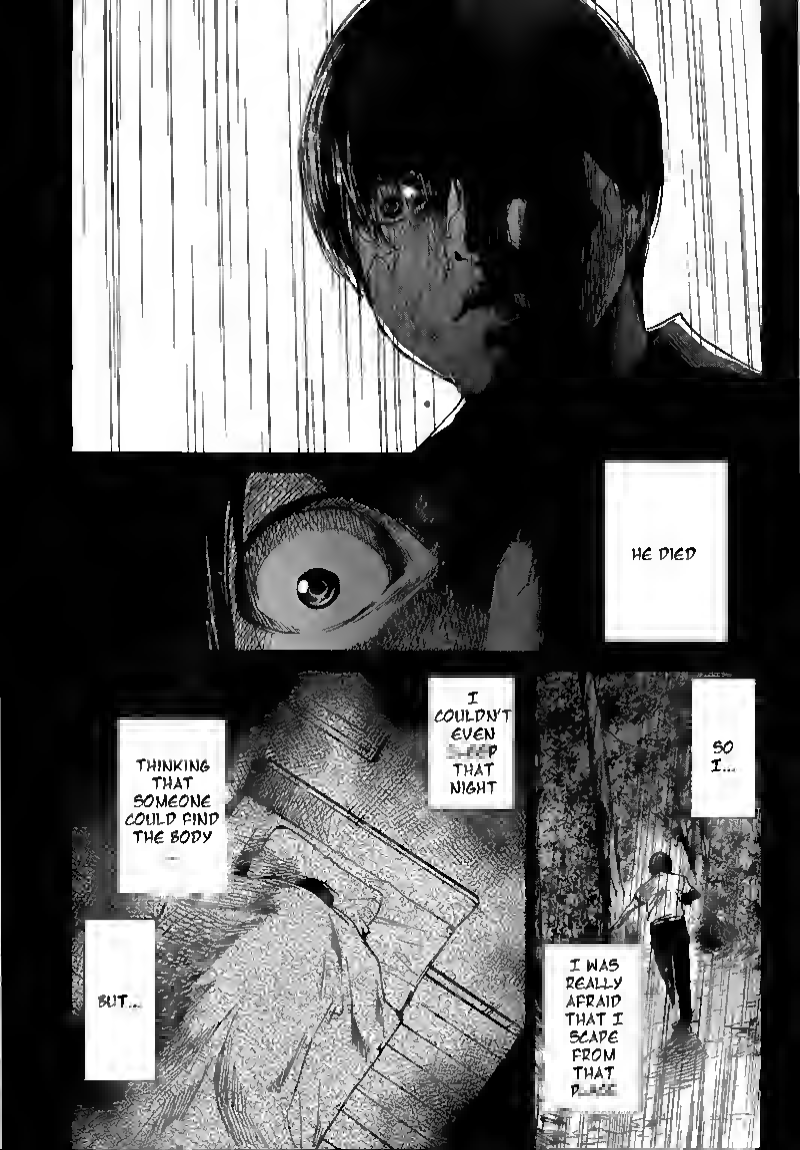

A RAYSTORM BEGUN
THEN HE WAS REACHED OUT BY A RAY
THE RAIN STARTED TO FALL AND
THE FIRST WHO DIED AFTER THAT, WAS A BOY CALLED HAMAGUCHI
HE THOUGHT THAT EVERYTHING WAS OVER ALREADY
BECAUSE THE TEACHER SAID WITH SO MUCH CONFIDENCE THAT EVERYTHING WAS GOING TO BE ALRIGHT FROM NOW ON
...BUT
...IT WAS NOT OVER
SOMETHING LIKE THAT CURSE WAS NOT GOING TO BE OVER THAT EASILY


EVERYONE PANICKED AFTER THAT
AH-HH-HH!!
AHH!!!
EVERYONE BEGUN TO RUN AWAY FROM THAT PLACE
I ALSO RAN INTO THE DARKNESS
HAH
HAH, HAH
IN THAT MOMENT A GIRL CALLED HOSHIGAWA
AH!
GOT FAR AWAY FROM US AND THEN SHE FELL IN A PIT


BOTH OF THEM BECAME THE "DEAD ONES" IN AUGUST
WE COULDN'T HELP HAMAGUCHI NOR HOSHIGAWA
BUT WHAT'S MORE IMPORTANT, WAS WHAT HAPPENED AFTER GETTING BACK TO THE PLACE WHERE THE CAMP WAS HELD


JUST TODAY WE HAD TWO PEOPLE DEAD IN THOSE ACCIDENTS!
IT MEANT NOTHING THAT WE WENT TO PRAY TO THAT TEMPLE!
COME ON! SAY IT AGAIN!
YOU COULD BE THE NEXT ONE
EVERY BODY'S DIYING
YOU IDIOT !!




HE DIED
SO I...
I WAS REALLY AFRAID THAT I SCAPE FROM THAT P...CE
I COULDN'T EVEN S...EP THAT NIGHT
THINKING THAT SOMEONE COULD FIND THE BODY
BUT...


IN THE MORNING EVERYTHING WAS AS NORMAL
THEN I DECIDED TO GO SECRETLY TO THE PLACE WHERE EVERYTHING HAPPENED
BUT WHEN I ARRIVED, ...
THE BODY WAS NOT THERE
EVERYTHING DISAPPEARED, ...THERE WAS NOT A SINGLE TRACE ABOUT THE ACCIDENT, NOT EVEN BLOOD







I BECAME REALLY NERVOUS IN THAT MOMENT

THE MOMENT IN WHICH I WAS TOLD

THAT THERE WERE ONLY 19 STUDENTS ATTENDING THAT CAMP

THERE WAS NO ONE CALLED □□ SINCE THE BEGINING


WHAT I MEAN IS THAT...
MAYBE THE ONE THAT I KILLED WAS THE "OTHER ONE" IN OUR CLASS
I SAVED US
IRONICALLY WHAT I DID WAS TO RESCUE OUR CLASS
DO YOU GET IT?
JUST BECAUSE I KILLED THE ONE THAT WAS ALREADY DEAD
I SAVED OUR CLASS FROM THE CALAMITY THIS YEAR


I THINK EVERY-THING OF THIS IS REAL AND THE EVIDENCE TO THAT ..
IS THAT NO ONE REMEMBERS □□ AT ALL ...
SONY
SINCE THE DAY I KILLED □□
TEACHERS, STUDENTS AND PARENTS
NO ONE OF THEM REMEMBER THE FACT THAT □□ WAS IN OUR CLASS
IT SEEMS THEIR MEMORIES HAD BEEN ALTERED


RETURNED TO DEATH
AND AFTER THAT THE NUMBER OF STUDENTS WAS BALANCED
THE DEAD ONE THAT NEVER MEANT TO EXIST
FROM NOW ON,
MAYBE I'D FORGET ABOUT [redacted]
JUST ME, THE ONE THAT WAS INVOLVED WITH [redacted]'S DEATH, REMEMBERS HIM.
THAT'S WHY I WANTED TO SAY ALL OF THIS BEFORE I LOSE MY MEMORY.


...MISAKI?
IF YOU ARE ASKING YOURSELVES HOW TO STOP THIS CALAMITY
YOU'LL JUST HAVE TO TAKE BACK TO DEATH THE DEAD ONE
BY DOING THAT YOU'LL RESTORE THE ORDER THAT YEAR
DO YOU UNDER-STAND?


KILL "THE OTHER ONE"!
TAKE BACK TO DEATH THE "THE DEAD ONE"!


THAT WILL STOP THE CALAMITY
THAT IS THE ONLY WAY TO STOP IT ...
ANOTHER CH.15 -END-



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chapter 15

Scanner: Kirin Studio
Translator: Alex montejo
Editor: i-Yume
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner

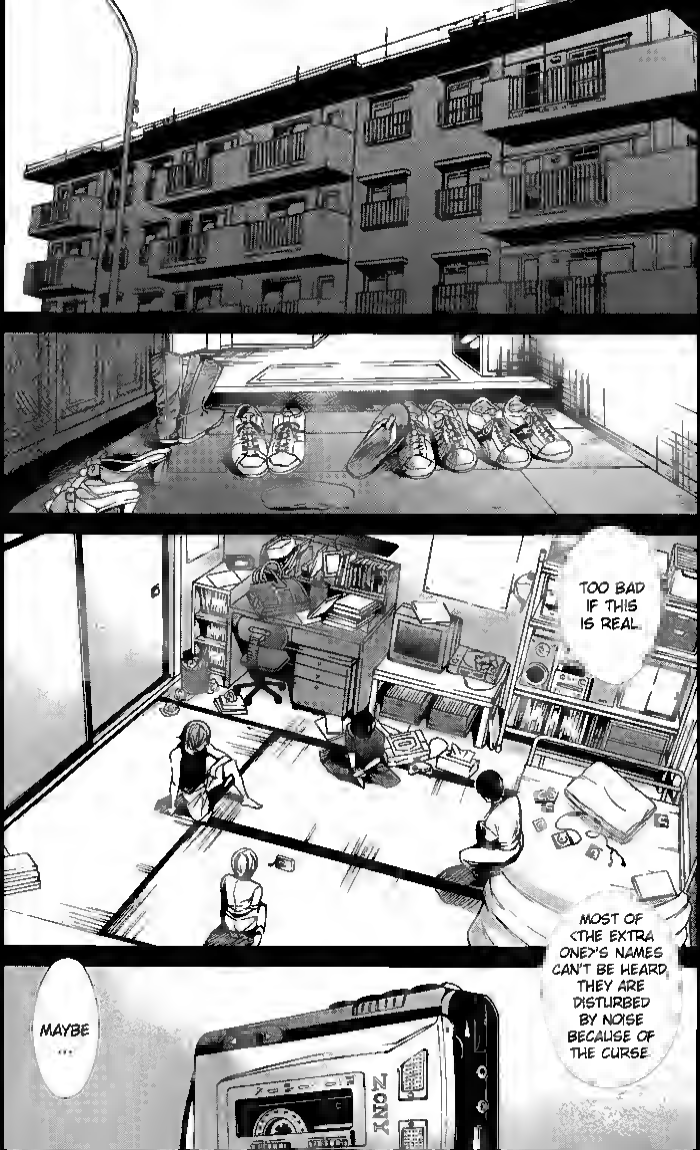

May friendship conquer the tragedy
Ch.16

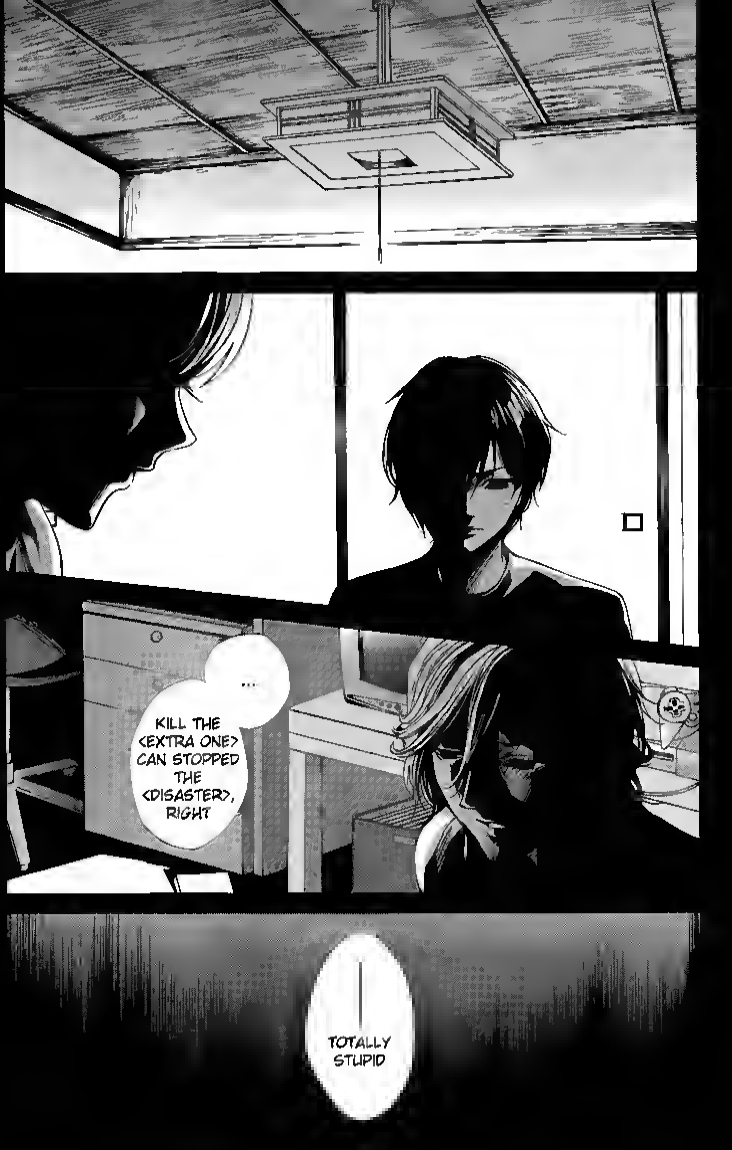



TODAY, WE SPECIALLY REQUESTED HELP FROM CHIBIKI-SENSEI
JUST LIKE WE HAD KNOWN CHIBIKI-SENSEI IS THE LIBRARIAN IN CHARGE OF THE NO 2 LIBRARY ROOM
MIKAMI-SENSEI HERSELF HAS ALSO LOTS OF INCONVENIENT AND I COME WORRIES HERE FOR THIS
SUB-SEQUENTLY, I WILL ALSO JOIN TOMORROW'S HIKING ACTIVITIES
THE ACTIVITY WILL BE CANCELLED IF IT'S RAINING TOMORROW, IT DEPENDS ON THE SITUATION
IF ANYONE FEELING UNWELL OR HAVING ANY PROBLEM , PLEASE BE SURE TO INFORM ME, UNDER-STAND?


EH ...
...
...
MIKAMI-SENSEI
THE ORDER NOT TO LET US BRING BENTO IS VERY WEIRD ...
this ... is catering for this training camp, right?
IT'S CHIBIKI-SENSEI WHO MADE THEM ...
HEHE, IT IS WONDERFUL TO MAKE YOU GLAD
THAT... THE STUDENT ARE STILL HERE. PLEASE LOWER YOUR VOLUME.
Hahaha
I am just a little interested in cooking!
THAT I thought you are a quiet person
for these meals, I already prepared the ingredients a week ago !!
Hah-ahah
How is my cooking?
IT'S... VERY DELICIOUS ...
HOW COME IT BECOME LIKE OUR LAST DINNER
WOW... THE WHOLE ATMOSPHERE IN CANTEEN BECOMES AWKWARD
HEY ...
because of that person
it is not funny at all.
どよーん
AH ...
EXCUSE ME ....
CHIBIKI-SENSEI
O-OI


THE CASE REGARDING THE TAPE, I THINK WE SHOULD LET CHIBIKI-SENSEI KNOW.
OH YEAH...
...
MISAKI, HOW DO YOU THINK AFTER YOU HAD HEARD IT?
THAT'S RIGHT.
I GOT THE SAME OPINION.
HOW DO YOU ALL THINK?
AFTER ALL, CHIBIKI-SENSEI HAVE BEEN PAYING SO MUCH ATTENTION ON HIS <CASE>
...
THIS...


TOO BAD IF THIS IS REAL.
MOST OF <THE EXTRA ONE>'S NAMES CAN'T BE HEARD. THEY ARE DISTURBED BY NOISE BECAUSE OF THE CURSE.
MAYBE ...
SONY

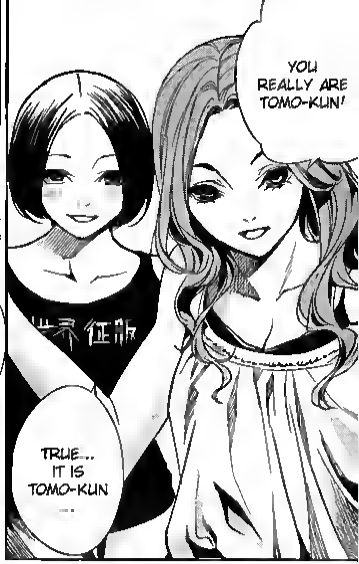

...
KILL THE <EXTRA ONE> CAN STOPPED THE <DISASTER>, RIGHT
TOTALLY STUPID


WAIT
AS LONG AS WE CAN STOP THE <DEATH PERSON>
...
...HOW CAN IT WORK?
THIS TYPE OF METHOD
THIS...
...
HOW TO DO THIS?
WE CAN'T DO ANYTHING
ISN'T THE <DEATH PERSON>'S MEMORY HAD BEEN ALTERED?
EVEN THOUGH YOU KNOW WHO IS HE
...


WILL YOU KILL HIM?
DO YOU DARE?
WHO?
HOW TO KILL?

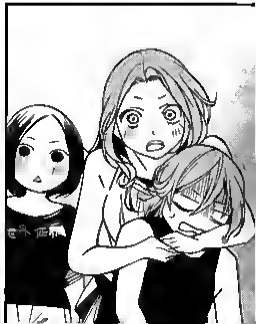

THE 〈DISASTER〉 WILL STOP IF WE KILLED 〈THE EXTRA ONE〉=〈THE DEATH PERSON〉
IF THIS CASE LEAK TO THE CLASS WHAT WOULD IT HAPPEN??
THEY WILL SUSPECT AND SEARCH EAGERLY WHO IS 〈THE EXTRA ONE〉 AMONG THEMSELVES.
BUT THEY WILL SEARCH AIMLESSLY
SUPPOSING THE RESULT LEAD TO THE INACCURATE EVIDENCE AND SIMPLY DECIDE WHO IS 〈THE EXTRA ONE〉.
TOMO-KUN?
I THINK IT IS BETTER FOR US TO HIDE THIS CASE IN OUR HEART
...


WHY? WHY? WHAT ARE YOU DOING TODAY? LONG TIME NO SEE!
SISTERS, PLEASE DON'T SIMPLY COME IN!
THANKS
YEAH, JUST LIKE A CUTE RABBIT FOLLOWING THIS IDIOT.
WE USED TO PLAY IN HERE OFTEN,
STOP SAYING IDIOT AGAIN AND AGAIN.
FOLLOWING THIS IDIOT BEHIND


YOU REALLY ARE TOMO-KUN!
TRUE... IT IS TOMO-KUN


TESHIGAWARA-KUN AND KAZAMI-KUN ARE FRIENDS SINCE THEY WERE SMALL


HANDSOME, REALLY HANDSOME BOY!!
aaaa!!
WHO IS THIS BOY?? HE IS SUPER CUTE!!




YUUYA WEARING DRESS? DRESS ...


boy? Is he really a boy?
maybe he will suite to wear dress
SO cute~!


IS ALL GIRL LIKE THEM?
...
ERR
...
aaa nh hh
BUT
...


HEY, DON'T JUST LOOK, COME AND HELP ME !
not interested
em very dangerous
seem like... we had open a door that wasn't allowed to open, very dangerous
...
ah
hah


THEN . I'M GOING BACK NOW I NEED TO GO TO CRAM SCHOOL.
HEY, AND WHAT WE TALKED ABOUT JUST NOW?
I GOT A CONCLUSION


BUT I REALLY MISS
THAT TIME, YOU AND THE SISTERS.


I DON'T REMEMBER THE OLD STUFF


SAY... KOUICHI KUN
WE REALLY DON'T HAVE WAYS TO FIND OUT WHO IS THE <EXTRA ONE>?
SUCH AS SIGNATURE OR SOMETHING ELSE.
...
I CAN'T SAY THAT THERE ARE ABSOLUTELY NOT ANY.
RIGHT?
MAYBE IT'S BECAUSE ONLY WE KNOW ABOUT THE CONTENT OF THE TAPE
I JUST FELL THAT WE CAN'T DO ANYTHING
IN A NUTSHELL, I STILL DON'T WANT TO SEE
THE DEATH OF OUR FAMILY MEMBER
IF IT IS BECAUSE WE ARE IN 3RD CLASS 3 YEAR AND TROUBLE THEM
...


YEAH...
WHAT SHOULD I DO??
TO STOP THE <DISASTER>
WE FINALLY FOUND A LITTLE CLUE AFTER THE HARD WORK



Another
3巻
9月3日発売
原作 綾辻行人
漫画 清原紘

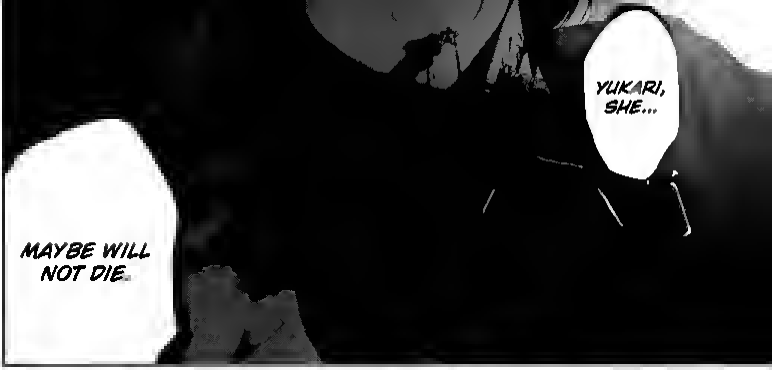

EH.. YOU MAY
PLEASE, GO AHEAD AKAZAWA-SAN
AH
MISAKI-SAN,
I WOULD LIKE YOU TO EXPLAIN HERE CLEARLY.
ND SAKAKI-BARA-KUN
YOU TOO.


I TOLD YOU ALL BEFORE, RIGHT?
LOTS OF DISASTER HAD HAPPENED UNTIL NOW MISAKI-SAN
I THINK YOU ARE HAVING PART OF RESPONSI-BILITY.
IF MISAKI-SAN CAN PLAY A GOOD ROLE ON THE CHARACTER OF THE <NON-EXISTENT>, NO ONE WILL DIE
SO, I THINK SAKAKI-BARA-KUN SHOULD HAVE THE SAME RESPONSI-BILITY
BECAUSE YOU KEEP IN TOUCH WITH MISAKI-SAN.
I CAN SAY THAT THIS IS FORCE MAJEURE OR
IT CAN'T BE HELPED
SO...
WAIT
I WONDER

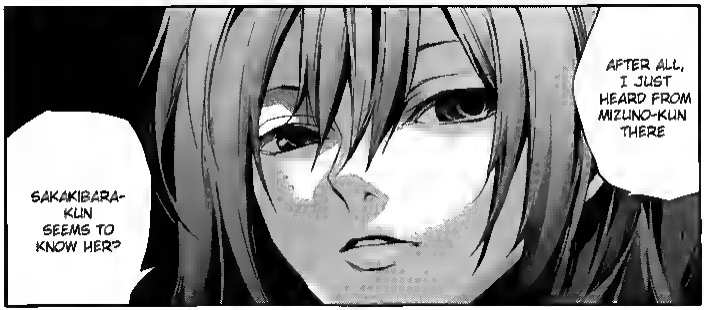

EVEN THOUGH IT IS OUR FAULT AS WE DIDN'T EXPLAIN THE SITUATION TO SAKAKI-BARA-KUN AT FIRST.
BUT MISAKI-SAN CAN STILL IGNORE HIM THIS.
...SO?
SO, I WANT TO SAY
PLEASE APOLOGY.

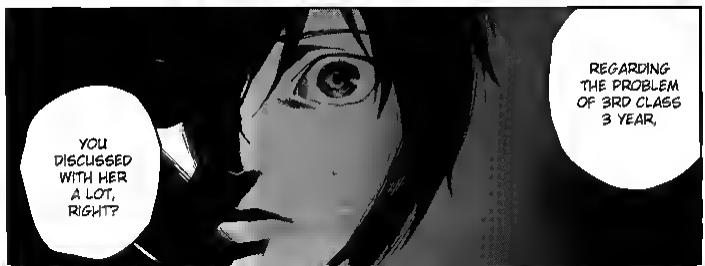

WE HAVEN'T HEARD ANY APOLOGY FROM MISAKI-SAN SO FAR.
BUT MISAKI-SAN...
WHEN SHE JUST ENDED HER LIFE AS <NON-EXISTENT>
SHE DON'T MIND EATING AND CHATTING WITH THE BOYS
JUST LIKE NOTHING HAPPENED BEFORE.
IT'S SO...
IT'S SO...


YUKARI JUST DIED LIKE THAT
MY SEAT IS BESIDE THE WINDOW
SO, I SAW IT.
AFTER SAKURAGI-SAN HEARD ABOUT HER MUM GOT INTO AN ACCIDENT
SHE RAN OUT TO THE CLASSROOM WITH ANXIETY. . AT FIRST, SHE RAN TO THE <STAIRCASE AT EAST>
AT THAT TIME, SHE SAW SAKAKIBARA-KUN AND MISAKI-SAN IN FRONT OF THE STAIRCASE
THEN, SAKURAGI-SAN
QUICKLY CHANGE HER DIRECTION TO THE <STAIRCASE AT WEST>
IF THAT TIME
BOTH OF YOU WERE NOT THERE


YUKARI, SHE...
MAYBE WILL NOT DIE.


THIS...
SAME SITUATION HAPPENED TO MIZUNO'S SISTER

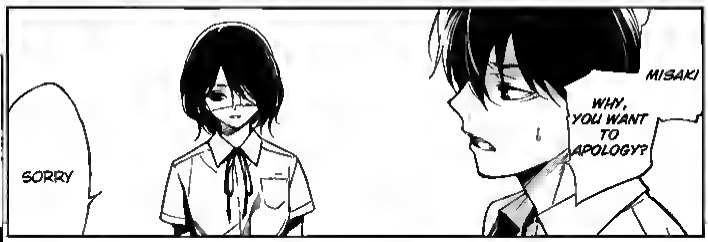

AFTER ALL, I JUST HEARD FROM MIZUNO-KUN THERE
SAKAKIBARA-KUN SEEMS TO KNOW HER?


REGARDING THE PROBLEM OF 3RD CLASS 3 YEAR,
YOU DISCUSSED WITH HER A LOT, RIGHT?


...BECAUSE OF YOU... TALKED THIS TYPE OF STUFF WITH HER...
UNFORTUNATELY, SHE BECAME <THE VICTIM OF JUNE>
IT IS NORMAL TO MAKE PEOPLE THINK LIKE THIS.
NEE,
MIZUNO-KUN IS THINKING LIKE THIS, RIGHT?
...MY RESPONSIBILITY


ALTHOUGH I DON'T KNOW THIS MATTER CLEARLY
haa
YES
MAYBE JUST LIKE AKAZAWA HAD SAID
IT IS STILL MY CARELESS TO TROUBLE MIZUNO-SAN
haa
haa
REALLY RIDICULOUS
EVEN IF WE SAY MORE ABOUT THIS TOPIC
IT CAN'T HELP US TO SOLVE THE PROBLEM
MISAKI ...?







Shonen Gahosha Comics A KEIYA
カドカワコミックスエースエクストラ
コインランドリーの女
全1巻
コインランドリーを舞台に個性的なキャラクターが織りなす日常全面コメディ！
清原紘
絶賛発売中!!


PLEASE DON'T BE LIKE THIS!
SAY,
THAT'S NOT CORRECT.
ALL BECAUSE OF ME... IT'S ME!
chatter
chatter
I'M SORRY
chatter
STOP IT!
THERE IS NO MEANING DOING THIS!
TESHIGAWARA...

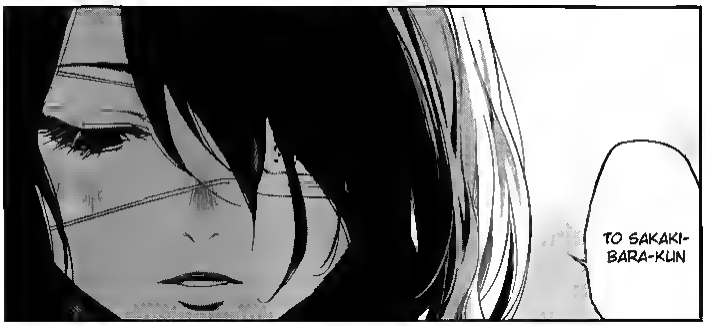

COL-
LAPSE
IT'S MORE IMPORTANT TO FIND OUT WHO IS THE <EXTRA ONE>
COMPARE TO THIS
SAKA-
KIBA
!?
OI SAKA-
KIBA!
SAKA-
KI-
BARA-
KUN!


カドカワ コミックス エース
ツミツキ
全1巻
清原紘
絶賛発売中!!
...
WHERE IS...
TRAINING CAMP... THIS IS YOUR ROOM
MISAKI?
CHIBIKI-SENSEI ACTUALLY WANT TO CALL THE AMBULANCE
BUT HIS CELL PHONE HAD NO SIGNAL

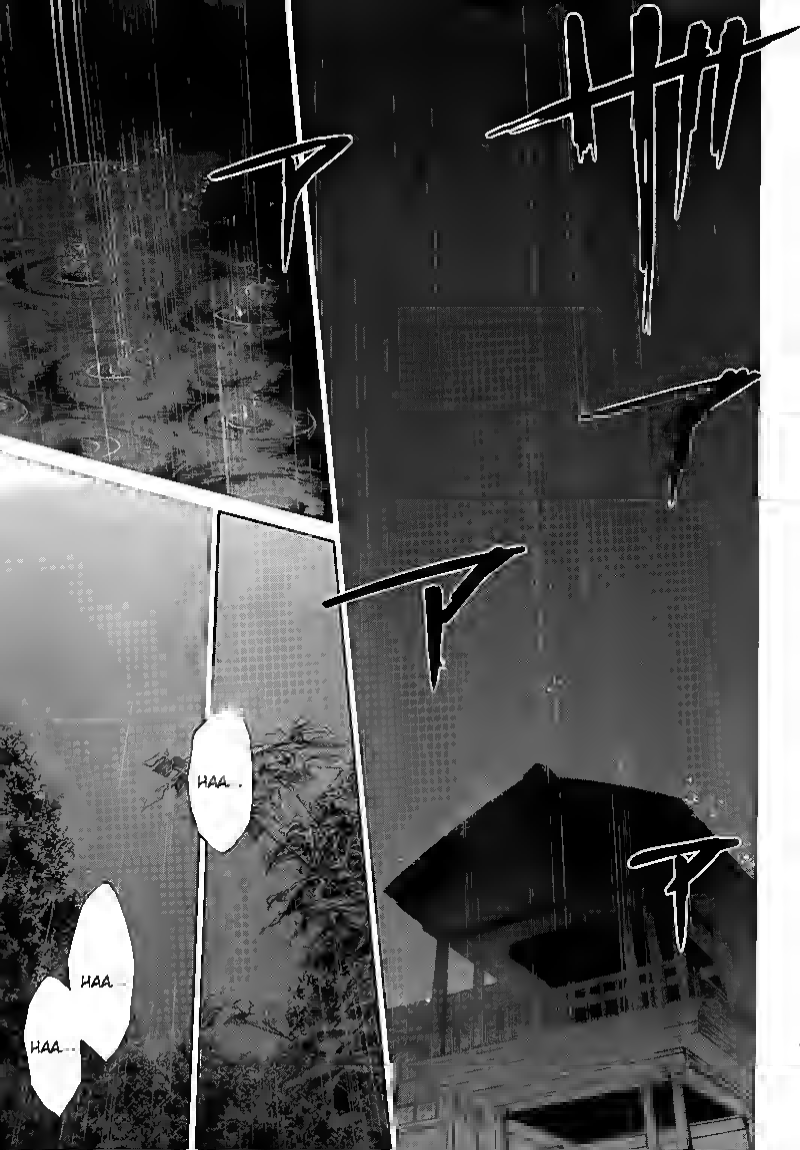

IT'S MIZUNO-KUN
WHO CARRY YOU
AND ALSO TESHI-GAWARA-KUN
THEY SAY WHETHER YOU WILL BE THE <VICTIM OF AUGUST>
THEY ARE WORRIED.
EH?
MIZUNO?
YEAH...
MY LUNGS ARE STILL HAVING PROBLEMS
IT WILL BE FINE,
I WILL BE BETTER AFTER HAVING SOME REST.


JUST NOW, THANKS
BEING CRITICIZED SO MUCH IN THE CANTEEN EARLIER.
IT'S OKAY, IT'S NOT A BIG DEAL.

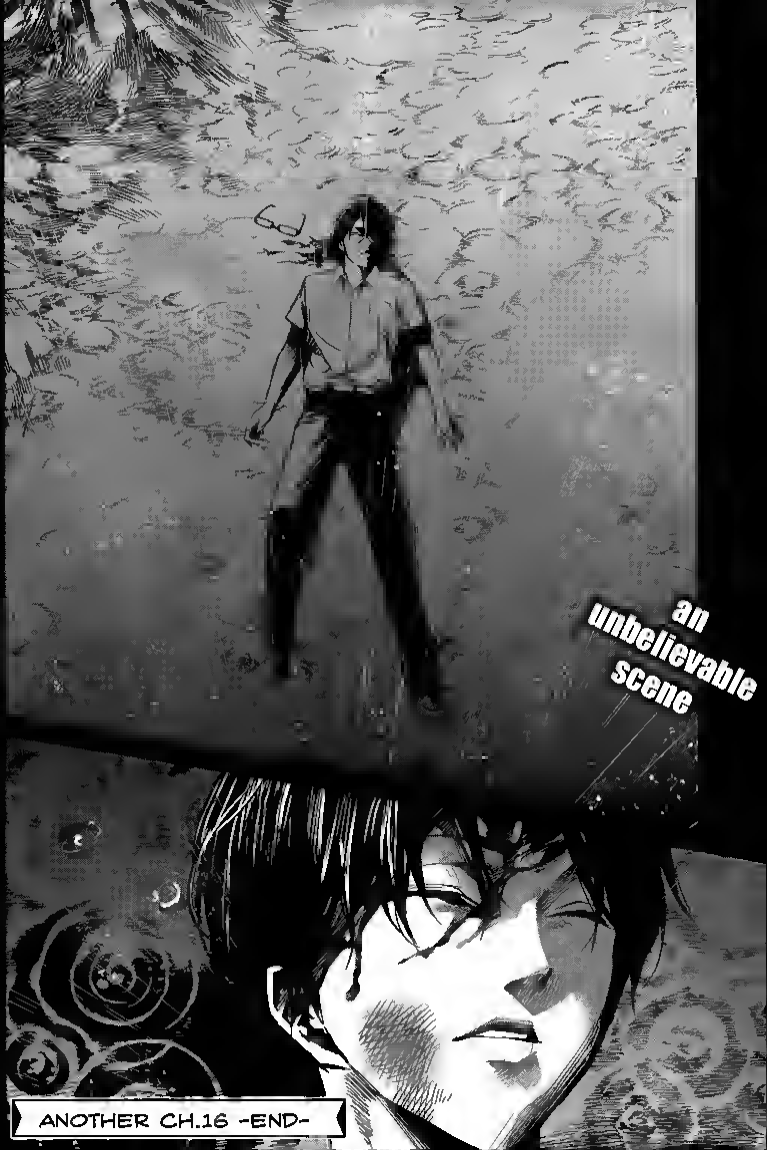

I STILL HAVE THINGS TO SAY, I HOPE YOU CAN LISTEN TO ME,


TO SAKAKI-BARA-KUN




HAA..
HAA..
HAA..


A..
A..
AAAA..



ANOTHER CH.16 -END-



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chapter 16

Scanner: Kirin Studio
Translator: lollipink
Editor: i-Yume
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner



この漫画はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには一切関係ありません。

Now,
the late
reveal of
Misaki's past

FUJIOKA
MISAKI



Another

ch.17

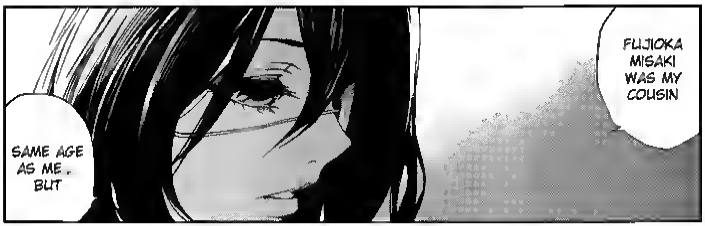
原作 綾辻行人
漫画 清原紘



単行本第二巻
好評発売中

2012年アニメ化実写映画化決定!


THE DAY WE FIRST MET, AT THE HOSPITAL
IS THE DAY MISAKI PASSED AWAY
SO YOU WENT TO GIVE THE DOLL TO HER


FUJIOKA MISAKI WAS MY COUSIN
SAME AGE AS ME. BUT

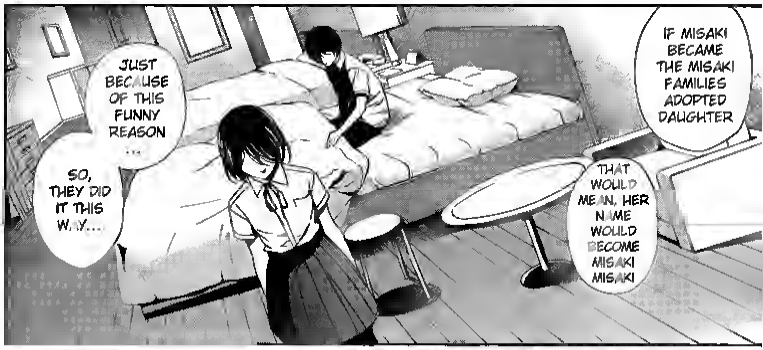

MISAKI'S MOTHER NAME WAS MITSUYO
MY MOTHER, KIRIKA'S REAL NAME IS YUKIYO
THE TWO OF THEM ARE TWINS


IT WASN'T LIKE THAT AT FIRST...


BOTH OF THEM LIVED IN THE SAME ENVIRONMENT GREW UP GOT MARRIED AND HAD THEIR FAMILIES
AFTER THAT,
MITSUYO MARRIED WITH FUJIOKA-SAN AND THEN GAVE BIRTH ...
THAT'S MISAKI!?
THERE WAS ALSO ANOTHER ONE.
THERE WERE TWINS.
ON THE OTHER HAND, YUKIYO ALSO GOT PREGNANT AFTER ONE YEAR.
HOWEVER, SHE DIDN'T DELIVERED HER BABY
BECAUSE THE MISCARRIAGE HEAVILY AFFECTED HER
SHE LOST HER ABILITY TO GIVE BIRTH.


ON THE CONTRARY, MISAKI'S FAMILY HAD TO FIND OUT A WAY TO SAVE YUKIYO WHO IS SLIPPING DOWN THE VERTEX.
IT WAS AN ECONOMICS BURDEN FOR FUJIOKA'S FAMILY TO HAVE TWO CHILDREN.
THEY HAD WORRIES ABOUT THE CHILDREN'S FUTURES
THE BALANCE BETWEEN SUPPLY AND DEMAND
SO, DON'T TELL ME...
FUJIOKA'S FAMILY GAVE MISAKI'S FAMILY AN ADOPTED DAUGHTER.
THAT'S ME.


I WAS SENT TO MISAKI'S FAMILY WHEN I WAS 2 YEARS OLD
I DON'T REMEMBER ANYTHING
WHY IS WASN'T MISAKI, BUT ME...
MAYBE
BECAUSE OF THE NAMES
...NAMES?


IF MISAKI BECAME THE MISAKI FAMILIES ADOPTED DAUGHTER
THAT WOULD MEAN, HER NAME WOULD BECOME MISAKI MISAKI
JUST BECAUSE OF THIS FUNNY REASON ...
SO, THEY DID IT THIS WAY...

*MISAKI (美咲) IS SURNAME, MISAKI (美岬) IS NAME, BOTH SOUND AS MISAKI.


I LEARNED THE TRUTH WHEN I WAS IN YEAR 5 IN PRIMARY SCHOOL
GRANDMOTHER SHARED THE SECRET.
AT THAT TIME, KIRIKA
MOTHER, SHE TRIED TO COVER UP THE TRUTH
MAYBE SHE WAS TRYING TO KEEP IT FROM ME FOR MY ENTIRE LIFE.


EVEN THOUGH SHE LOVES ME MORE THAN THE OTHERS
I AM JUST A REPLACE-MENT
BECAUSE I AM THAT PERSON'S DOLL


THAT PERSON ALWAYS...
TREATS ME AS HER CHILD WHO WAS SUPPOSED TO COME TO THIS WORLD
THAT LOVE DOES NOT BELONG TO ME EVEN THOUGH I HAVE A BODY.


SHE KEEPS HERSELF LOCKED INSIDE THE WORKSHOP MAKING DOLLS NON-STOP
BECAUSE SHE CAN'T STOP MISSING HER CHILD—


MUMMY?
...
MUM...





WHY ARE YOU CRYING?

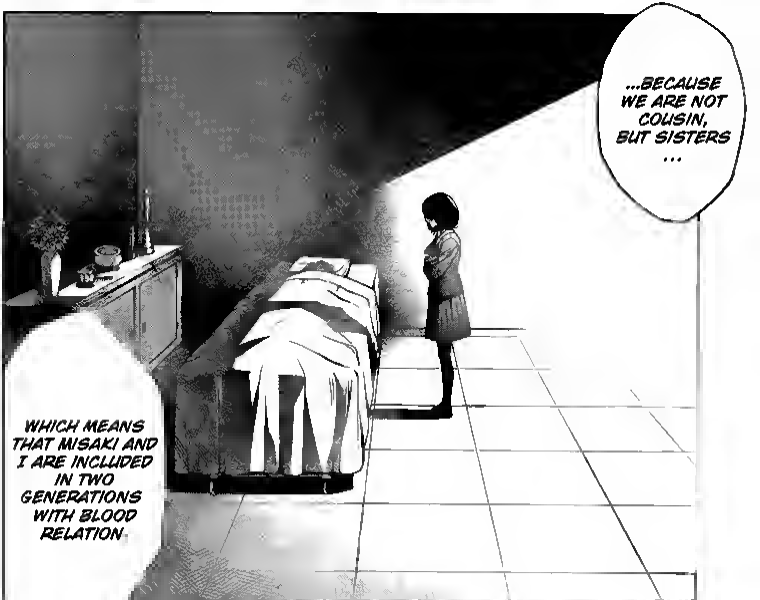

WHAT ABOUT YOUR FEELINGS TOWARDS FUJIOKA'S F. MILY MOTHER?
I WANTED TO SEE HER
OF COURSE, I WANTED TO SEE FATHER TOO
I HAD ASKED KIRIKA BEFORE
BUT.
SHE NEVER ALLOWED ME
SOMETIMES, I MET UP WITH MISAKI SECRETLY
THAT TIME, SHE SEEMED TO KNOW WE WERE SISTERS
BUT, LAST YEAR'S SPRING.
MISAKI GOT SICK

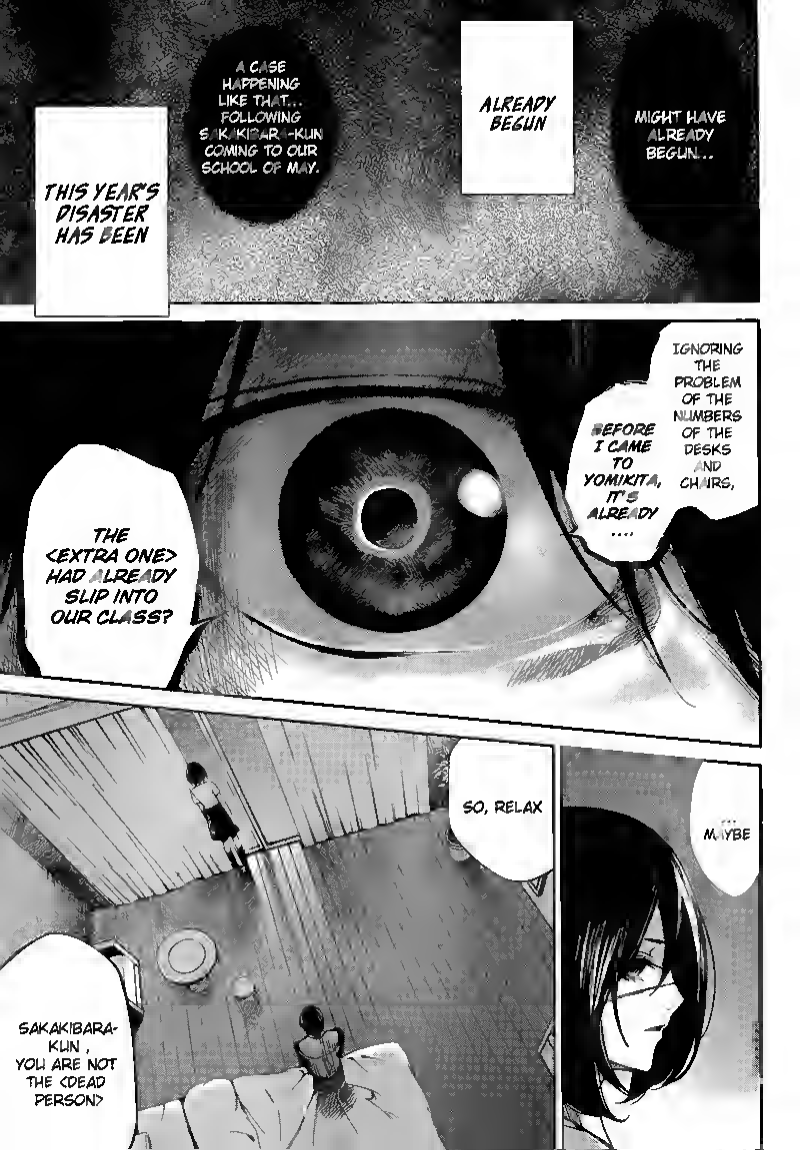
Kadokawa Comics A
カドカワ コミックス エース
Another
1巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!


KIDNEY TRANSPLANT ?
EHM...
THE DOCTOR SAID THAT IF THIS SITUATION CONTINUES, I WILL LIVE WITH THIS MACHINE MY WHOLE LIFE
THERE WOULD BE TIMES WHEN WE COULDN'T MEET EACH OTHER
I...
CAN'T DONATE
CHILDREN BELOW 15 YEARS OF AGE ARE NOT ALLOWED TO
SO...


THE DONATOR IS OUR MOTHER
SO,
...SORRY
...
WHY ARE YOU APOLO-GIZING?
SORRY
SORRY...

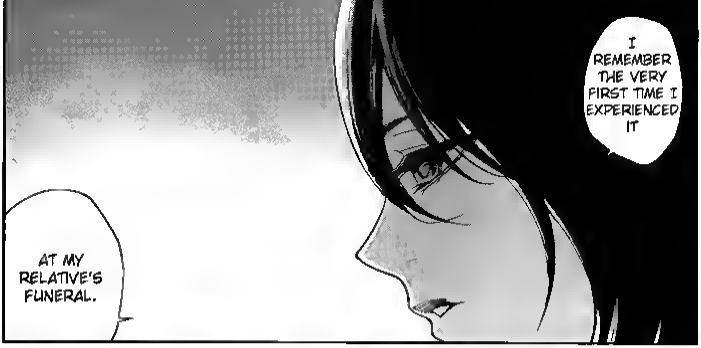

THE OPERATION WAS SUCCESSFUL AND HER RECOVERY WENT ON WELL
BUT...
THAT DOLL WAS ACTUALLY A PRESENT TO CELEBRATE MISAKI GETTING DISCHARGED FROM THE HOSPITAL
THAT WAS THE TIME WHEN I MET WITH SAKAKIBARA-KUN I BROUGHT A DOLL


...BECAUSE WE ARE NOT COUSIN, BUT SISTERS ...
WHICH MEANS THAT MISAKI AND I ARE INCLUDED IN TWO GENERATIONS WITH BLOOD RELATION.


THIS YEAR'S DISASTER HAS BEEN
A CASE HAPPENING LIKE THAT... FOLLOWING SAKAKIBARA-KUN COMING TO OUR SCHOOL OF MAY.
ALREADY BEGUN
MIGHT HAVE ALREADY BEGUN...
IGNORING THE PROBLEM OF THE NUMBERS OF THE DESKS AND CHAIRS,
BEFORE I CAME TO YOMIKITA, IT'S ALREADY ....
THE <EXTRA ONE> HAD ALREADY SLIP INTO OUR CLASS?
SO, RELAX
... MAYBE
SAKAKIBARA-KUN, YOU ARE NOT THE <DEAD PERSON>


ALSO, MY <DOLLS EYE>
MAYBE YOU MISUNDER-STOOD
I TOLD YOU BEFORE
THAT IT CAN SEE THINGS THAT CAN'T NORMALLY BE SEEN.


EVEN THOUGH I SAID THAT, I DON'T THINK YOU COULD BELIEVE IT
BUT AS I SAID, IN THIS CASE
I AM NOT ALLOWED TO SEE
WHAT IS IT?
<COLOR OF DEATH >
THE COLOR THAT SURROUNDS "DEATH" ...

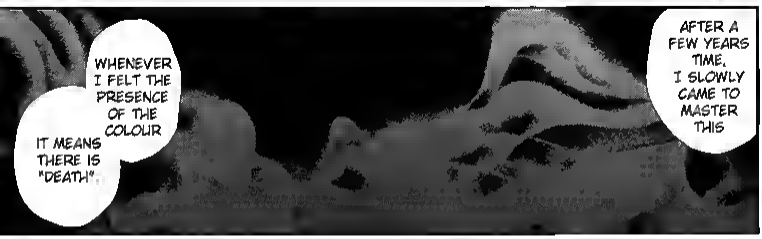

I REMEMBER THE VERY FIRST TIME I EXPERIENCED IT
AT MY RELATIVE'S FUNERAL.


DURING THE TIME TO GIVE THE GOODBYE FLOWERS
IT FELT WEIRD TO SEE THE FACE OF THE DEAD.


THE LEFT EYE THAT SUPPOSEDLY CAN'T SEE ANYTHING
CAUGHT SOMETHING

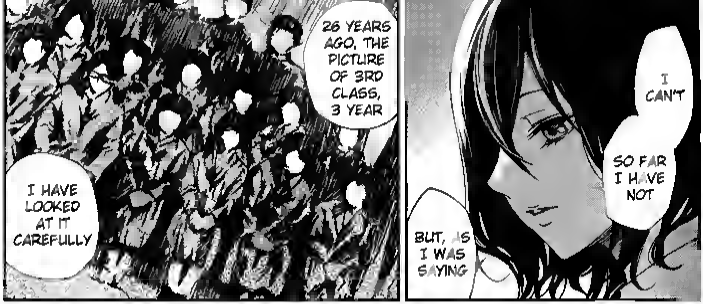

IT LOOKED NORMAL WITH MY RIGHT EYE
BUT WHEN I USED BOTH EYES,
I COULD SEE THE WONDERFUL COLOR.



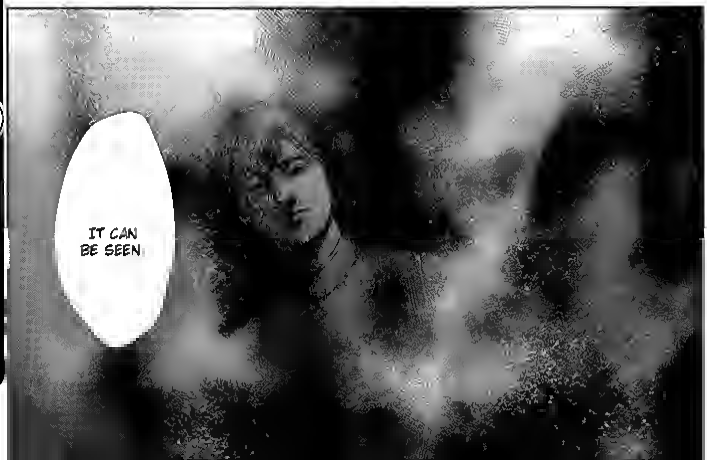

AFTER A FEW YEARS TIME, I SLOWLY CAME TO MASTER THIS
WHENEVER I FELT THE PRESENCE OF THE COLOUR
IT MEANS THERE IS "DEATH".


THAT MEANS WHENEVER YOU SEE A DEAD PERSON, YOU CAN SEE THE COLOR?


IT IS ALSO ON THE PEOPLE WHO ARE INJURED BADLY OR VERY SICK
THERE IS ALSO A DIFFERENCE WITH LIGHT AND DARKNESS... BUT NOT AS CLEAR AS FOR A DEAD PEOPLE.
HOWEVER THIS IS NOT PREDICTIVE ABILITY.
FOR EXAMPLE, DEATH BECAUSE OF A SUDDEN ACCIDENT CAN'T BE SEEN.
SO, THIS IS ALSO MEAN ...
I CAN FEEL THE CONTENT OF "DEATH" IN THEIR BODIES.
THEN..
HOW ABOUT A SPIRIT OR SUPERNATURAL PHOTOS?

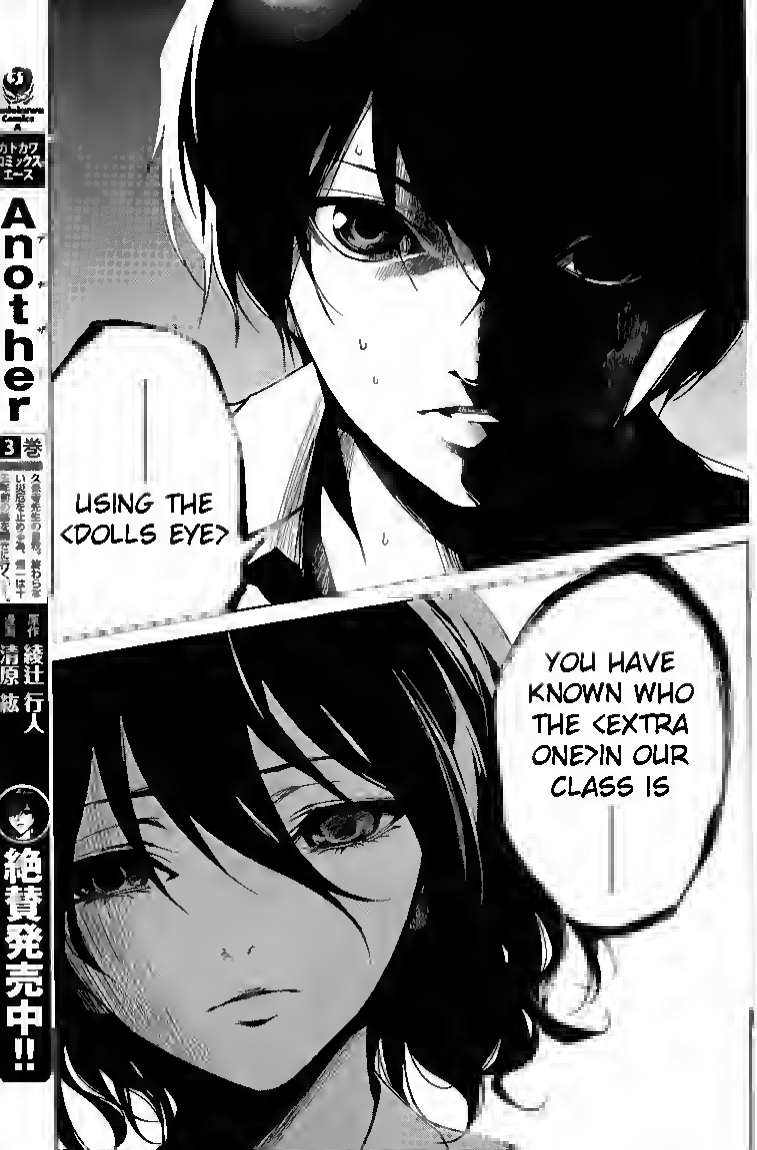






Another 2巻
カドカワコミックスエース
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!


ALTHOUGH EVERYONE IS SAYING THAT IT IS A SUPERNATURAL PHOTO
JUST LIKE THAT, I TOOK OFF MY EYE PATCH
I ALSO COULDN'T FEEL THE <COLOR OF DEATH > IN SAKAKIBARA-KUN'S BODY
BUT IT IS THE FIRST TIME THAT I CAN FEEL THE COLOR SO CLEARLY
SO SAKAKI-BARA-KUN, YOU ARE NOT THE <EXTRA ONE>
SIMILARLY, I'M NOT EITHER
AS YOU HAVE SAID, DOES IT MEAN THAT ...
YOU KNOW WHO THE PERSON IS?



角川ホラー文庫
Kadokawa Horror Comics
角川コミックス・エース
Another
3巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!



カドカワコミックス エースエクストラ
コインランドリーの女
全1巻
清原紘
絶賛発売中!!


IS THAT PHRASE STILL THERE?
ON THE DESK.
WHO IS THE 〈DEAD PERSON〉?
EVEN THOUGH WE KNOW, WE CAN'T DO ANYTHING,
SO
THEN... HOW ABOUT NOW?
IN THIS TRAINING CAMP... IS *THAT PERSON* ALSO...


IN THIS TRAINING CAMP,
THE <EXTRA ONE> IS ALSO HERE.
THAT IS...
...
WHO IS IT?



ANOTHER CH.17 -END-



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chapter 11

Scanner: Kirin Studios
Translator: lollipink
Editor: i-Yume
Proofreader: Moonlight & HF
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
orunehyroll.com/group/Kawaii_Corner


Can't be
forgiven
Ch.18


WHAT IS THE MATTER, WHY ARE YOU PANICKING?
AH... MISAKI, YOU ARE ALSO HERE.
TESHIGAWARA,
YOU.
...
T. . THAT
JUST GO AHEAD AND ASK
THIS MAYBE SUDDEN, BUT CAN I ASK YOU A QUESTION?
THIS PERSON, TOMOHIKO KAZAMI
YOU ALL KNOW HIM, RIGHT?

YA ヤングエース YOUNG ACE

Kadokawa Comics A
カドカワコミックスエース

Another

1巻

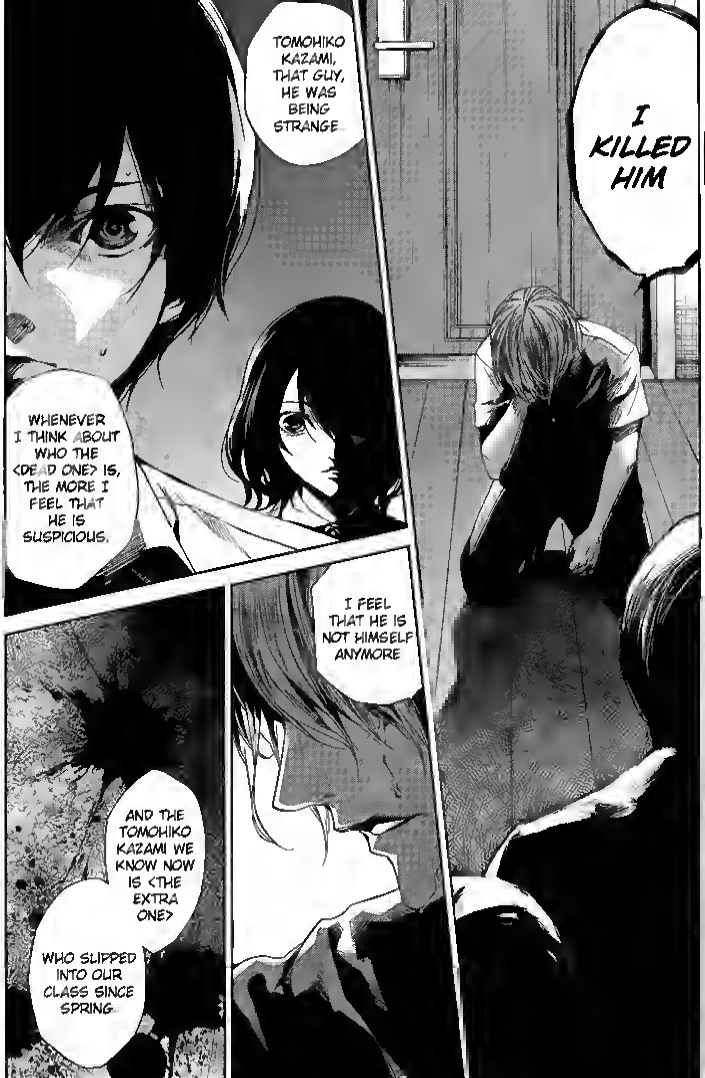
高1の山北恒一は、longに転校してきた
[illegible]、[illegible]の美少女に
サキ、メイに惹かれていく。

原作 綾辻行人
漫画 清原紘

絶賛発売中!!

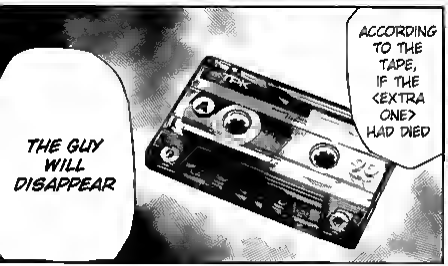

AH...
WHAT DO YOU MEAN WE KNOW OR NOT?
HE IS 3RD CLASS MONITOR AND ALSO GREW UP WITH YOU
AH...
AAH.. IT IS OVER
I'M THE ONE WHO'S WRONG.
WRONG?
I REALLY THOUGHT THAT HE IS THE "EXTRA ONE"
SO, JUST NOW
THAT GUY, YOU MEAN ...

※この漫画はフィクションです。実在の人物・団体などには一切関係ありません。



Kadokawa
カドカワ コミックス エース
Another
2巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!
YA ヤングエースは毎月4日発売!


BY KILLING HIM, YOU MEAN ...?
IS THAT TRUE?
I CALLED HIM OUT TO ASK HIM
ARE YOU ACTUALLY THE REAL TOMOHIKO KAZAMI?
AND THAT GUY SUDDENLY GOT ANGRY
WE GOT INTO A QUARREL AND STARTED SHOVING
UNFORTUNATELY, THE PLACE THAT GUY STEPPED INTO IS THE CLIFF.


ACCORDING TO THE TAPE, IF THE <EXTRA ONE> HAD DIED
THE GUY WILL DISAPPEAR

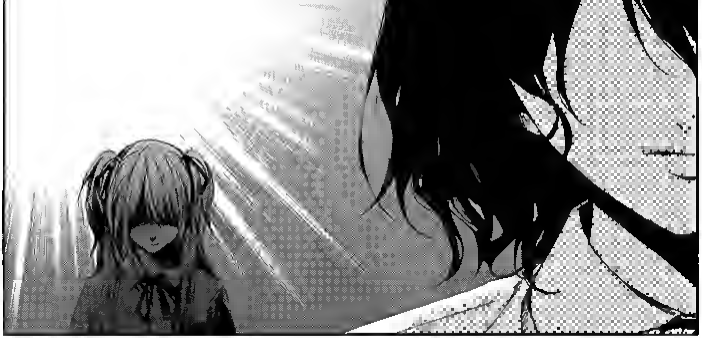

AFTER HE HAD FELL, HE WASN'T MOVING AT ALL
SO, IN PANIC, I IMMEDIATELY LEFT THE PLACE


SO, I...
AAH, BUT I MADE A MISTAKE
DO ALL OF YOU STILL REMEMBER HIS WORDS?



YA ヤングエースは毎月4日発売!


SAKAKI-BARA-KUN
...IT'S NOT TOMOHIKO KAZAMI.
AH
AH
SAKAKI?




WE USED TO PLAY IN A SECRET PLACE BY THE RIVER SIDE WHEN WE WERE IN THE THIRD YE[illegible] OF PRIMARY [illegible]CHOOL
DURING THE [illegible] HOLIDAY OF OUR FIFTH YEAR OF [illegible] SC[illegible]
THE TWO OF US RODE OUR BICYCLES AND WENT TO THE SEASIDE
IT IS NOT EASY TO GET OUT FROM THE TOWN
IT IS JUST THAT RECENTLY I WAS TESTING HIM EARLIER
THAT GUY SAID "DIDN'T QUITE REMEMBER"
SO...

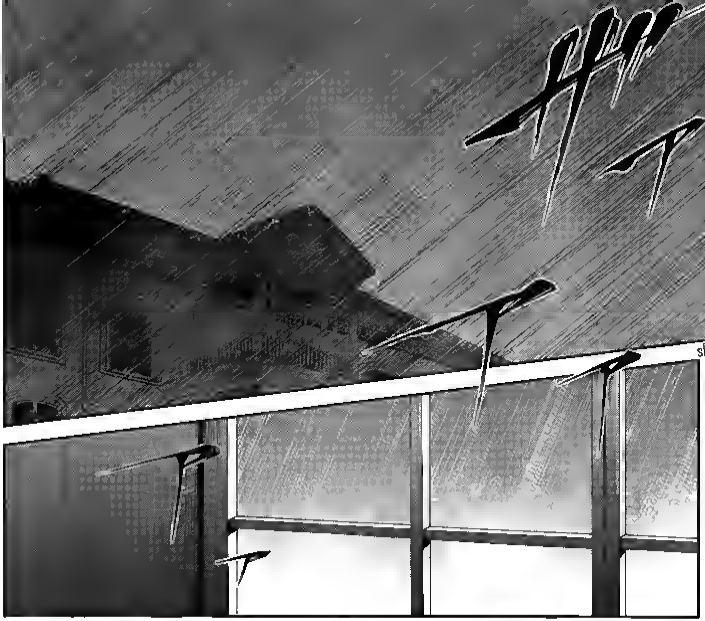

TESHIGA-WARA MISUNDER-STOOD
SHIT!
WHY DID I DO THAT?
〈THE DDEAD ONE〉 LIVES WITHOUT CONSCIOUSNESS THAT HIMSELF IS 〈THE DEAD ONE〉
TO BE SAID IS [THE TRUE ONE] OR THE [FAKE ONE], IT PROBABLY IS THE [REAL ONE]
WHETHER IF HE REMEMBERS THE THINGS FROM A LONG TIME AGO OR NOT THIS IS JUST MEANINGLESS
OOSH
THERE HE IS
DOWN THERE
GO DOWN AND TAKE A LOOK
FW-


MMM...
THANK GOD, HE IS STILL ALIVE!!
HIS HEAD DOESN'T SEEM TO BE SERIOUSLY HURT
BUT HE NEEDS IMMEDIATE TREATMENT
HELP ME CARRY HIM BACK, TESHIGAWARA
KAZA-MI
OI...


REALLY
THANK GOD


AH...
HE IS STILL ALIVE


THE RAIN IT'S GETTING HEAVIER
WE BETTER HURRY UP.
...IT'S NOT TOMOHIKO KAZAMI
ACCORDING TO MISAKI'S 〈DOLL'S EYE〉
TOMOHIKO KAZAMI IS NOT THE 〈EXTRA ONE〉
THEN, THE REAL ONE IS...
THE 〈EXTRA ONE〉 WHO SLIPPED INTO 3RD CLASS
WHO IS IT?


sfx. fwoosh


IS THERE ANYTHING YOU NEED?
. TO CALL ME HERE




LIGHT
AKAZAWA-SAN
IF IT'S ABOUT THE APOLOGY EARLIER, I APOLOGIZE
APOLOGY ?
YEAH .
BUT IT IS FINE NOW
I HEARD —


ABOUT HOW TO STOP THE DISASTER
THE SOLUTION ...
I COULDN'T STOP WORRYING, SO I ASKED TESHIGAWARA AFTER DINNER
HE TOLD ME EVERY-THING
KILL THE <EXTRA ONE> WHO HAD SLIPPED INTO OUR CLASS
IN ORDER TO STOP THE <DISASTER>
SO...


I HAVE BEEN THINKING
stri–
ke


stk thud
KILLING YOU WHO IS THE MOST SUSPICIOUS ONE.
IS THE HIGHEST CHANCE TO SAVE EVERYONE
DON'T YOU THINK SO?


YOU AGREE WITH ME, RIGHT?
AH...
THE KITCHEN IS SO CONVENIENT
LOOK, THERE IS SO MANY TOOLS.


...I'M NOT THE <DEAD ONE>
NOT THE <EXTRA ONE>
SHUT UP!
IT'S YOU... IT IS YOU!!!
SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP!


EVER SINCE THE BEGINNING OF THIS SCHOOL YEAR
I HAVE BEEN HATING YOU!
IF YOU DIE, THE REST OF US WILL BE SAVED
YOU ARE THE ONE WHO HAS BEEN KILLING ALL OF US!
EVER SINCE THAT TIME WHEN THE CLASS DECIDED ON CHOOSING WHO IS THE <NON EXISTENT> ONE!
MISAKI-SAN
IT MAY BE RIDICULOUS FROM YOUR POINT OF VIEW
YOU WILL BE UN-HAPPY, AND THAT IS UN-AVOIDA-BLE
IS THERE ANY OBJECTION?
ARE YOU WILLING TO HELP US?


EVEN IF I SAY NO
AM I REALLY ALLOWED TO OBJECT TO THIS?
...
THIS...
...
I UNDERSTAND
I UNDERSTOOD
I WILL COOPERATE
THIS IS WHY I HATE YOU
YOU LOOK SO CALM EVEN WHEN YOU'RE FACED WITH PROBLEMS
JUST SITTING IN THE CORNER OF THE CLASSROOM
WITHOUT ANY FRIENDS
I JUST HATE HOW YOU ARE UNAFFECTED BY ANYTHING!


BECAUSE OF YOU, EVERYONE WAS TROUBLED
AND STILL, YOUR FACE SHOWS NO EMOTION AT ALL...
THEN, EVER SINCE <THE DISASTER> BEGAN
IT SEEMS LIKE YOU REALLY ARE THE <NON EXISTENT> ONE
JUST LIKE A DOLL
IT WOULDN'T BE ANY DIFFERENT IF YOU DIE, WITH YOU BEING THE <DEAD ONE>
NO...
I...


I...
AM NOT A DOLL
I'M HUMAN
THE SAME AS YOU
NOT A DOLL
I ALSO DON'T WANT TO DIE.
I'M NOT THE <DEAD ONE>


SH-
UT
UP
!!


AH
HA...
HA...
sfx: evil laugh

Another
3巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!




...URG
YOU'RE WRONG
I'M NOT THE <DEAD ONE>




sfx: crumble
AAH
!


HEY, JUST NOW ...
IT'S FROM THE DIRECTION OF THE TRAINING CAMP
IT CAN'T BE
LET'S HURRY !!!
sfx: water running
sfx: rumble


sfx burning


MISAKI IS NOT HERE
DON'T TELL ME SHE'S STILL INSIDE?
YOU'RE KIDDING, RIGHT?
THIS IS ALSO A <DISASTER>?


AH... HEY... SAKAKI!


...
PLEASE DON'T DIE
sfx burning


!
HM...
HEY ...
WAKE UP ...
sfx: bam!
IT IS FINE NOW.
IT SEEMS ONLY THE BOTH OF YOU ARE HERE
HOLD ON TIGHTLY
MISAKI?


YOU BETTER HURRY
THE LIGHTNING JUST NOW, IT SEEMS TO HAVE HIT OUR TRAINING CAMP
IF YOU DON'T WANT TO BE CAUGHT IN THE FIRE AND BECOME THE <VICTIM OF AUGUST>
ARE YOU AL-RIGHT ?
...
THAT EYE
THEN, I SHALL GO FIRST AHEAD
THERE IS SOMETHING THAT I NEED TO DO.


AH
WAIT ...
...
I AM NOT <THE DEAD ONE>
MORE-OVER
SO ARE YOU.
YOU ARE NOT <THE DEAD ONE>
YOU ARE STILL ALIVE.


YU-KARI-
sfx burning
*oni_chan = big brother
ONII-CHAN*


HAAA...
HAAA...
AS I THOUGHT, IT'S HARD TO GET A SIGNAL
MISAKI
WHERE ARE YOU?
ANSWER ME
six burning


MI-
SAKI
!!!!
What is Mei going to do?
ANOTHER CH.18 -END-



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chatper 18

Scanner: Kirin Studios
Translator: lollipink
Editor: i-Yume
Proofreader: Moonlight
& depression76
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
orunehyroll.com/group/Kawaii_Corner


I'M IN THE BACK-YARD
BUT I CAN'T LEAVE NOW
I'LL COME OVER RIGHT AWAY!
!
THANK GOD! ARE YOU OKAY? WHERE ARE YOU?
SAKAKI-BARA-KUN?
...IT'S BETTER THAT YOU DON'T
DON'T COME SAKAKI-BARA-KUN
YOU WILL REGRET IT
SO...
Mei's determination
...I
Another


Finally the "truth" is going to be revealed
I...
HAVE TO GO
...
Ch.19









※この漫画はフィクションです。実在の人物、団体、事件などとは一切関係ありません。


MI-
SAKI
!!
SAKAKI-
BARA-
KUN...


A SICKLE?
AND THE THING YOU'RE HOLDING
MISAKI YOUR LEFT EYE?
I'M OKAY
LEAVING THAT ASIDE
PERSON? THERE'S A PERSON BURIED UNDER THERE!?
THE WOODS COLLAPSED BECAUSE OF THE LIGHTNING STROKE
AND THEN THIS PERSON IS PARALYZED ...
WE MUST HURRY AND SAVE HIM
DON'T SAVE


"THIS PERSON" IS THE <EXTRA ONE>


THAT'S WHY ...
DO NOT
SAVE HIM


COL-
OUR
I CAN SEE THE COLOUR OF DEATH


BUT
I
BUT AFTER I LISTENED TO THAT DISC I THINK
"IT MUST BE STOPPED"


I
BEFORE




YOU MEAN ...
YOU SEE IT NOW?


I KNEW IT BEFORE BUT I CAN'T SAY IT OUT.


NO ONE WOULD HAVE THOUGHT THAT WE WILL MEET SUCH A BIG DISASTER
THERE MUST BE LOTS OF CASUALTIES
OR SOMEONE EVEN DIED ...
<CATAS-TROPHE>... ROOTED THE TERROR OF DEATH INTO THE HEARTS
EVERY-ONE IS ACTING STRANGE
YEAH
IF WE DON'T STOP
IF WE DON'T STOP, EVERYONE


YEAH
...
RUSTLE
RUSTLE



カドカワコミックスエース
Another
3巻
原作 綾辻行人
漫画 清原紘
絶賛発売中!!



Kadokawa Comics A Extra
カドカワコミックス エースエクストラ
コインランドリーの女
全1巻
コインランドリーを舞台に個性的なキャラクターが織りなす日常系コメディ
清原紘
絶賛発売中!!


THIS ...
HEY IS THIS TRUE?
IS THIS REALLY...



AUNT REIKO IS THE <EXTRA ONE>?



MIKAMI-SENSEI


NO MATTER WHAT, I AM "MIKAMI-SENSEI" IN SCHOOL
OKAY?
SO THIS IS RELATED TO YOUR EXPERIENCE IN YOMIKITA
THE "FOURTH RULE" RIGHT?
YES.
I UNDER-STAND
BUT WHAT A COINCI-DENCE
I'M TRANSFER-RING TO YOUR CLASS...
BE CAREFUL NOT TO CALL ME "AUNT REIKO" IN SCHOOL
AND I WON'T CALL YOU "KOUICHI-KUN" IN SCHOOL
SISTER WHO IS ELEVEN YEARS YOUNGER THAN MY MOTHER RITSUKO (SURNAME MIKAMI) WHO DIED FIFTEEN YEARS AGO
THAT'S MY AUNT MIKAMI REIKO
PERSONAL AND PUBLIC MATTER HAVE TO BE DIVIDED PROPERLY


THAT'S WHY EVEN THOUGH WE'RE UNDER THE SAME ROOF
SHE HAS TO IGNORE THE CASE THAT I AM BEING THE <NON-EXISTENT>
THIS IS WHAT THEY MEANT BY "AWKWARD POSITION"
MIKAMI-SENSEI IS STANDING ON A "VERY AWKWARD POSITION"
EVERYONE PLEASE OBEY THE DECISION THAT HAS BEEN MADE
SHE MEANT TO MAKE IT HER PERMANENT JOB
WHAT DO YOU MEAN BY GONE TO HER WORKING SITE?
AUNT KEIKO WHO WORKS AS ART TEACHER AFTER GRADUATED FROM AMERICA UNIVERSITY
IT MUST BE THAT BECAUSE HE ALSO WANTED TO FRY CHECK ON THE CONDITION OF MIKAMI-SENSEI-AUNT KEIKO
I'M A BIT WORRIED
THE REASON HE VISITED MY HOUSE
AS TIME GOES BY THE DISTANCE BETWEEN AUNT KEIKO AND I BECAME FURTHER
AND SO I CAN'T ASK DIRECTLY ABOUT THE UNEASY FEELING AND MY DOUBTS
SHE TURNED A DEAF EAR ON MEI'S CONDITION


THINK WISELY SAKAKIBARA-KUN
THE OTHER CLASSES IN OUR SCHOOL
DO THEY HAVE A DEPUTY HOMEROOM TEACHER?
THEY DON'T
三年三組
ONLY THIRD YEAR THIRD CLASS HAS A DEPUTY HOMEROOM TEACHER
WHY DOESN'T ANYONE EVER NOTICE IT?
BUT... IT'S WEIRD RIGHT?

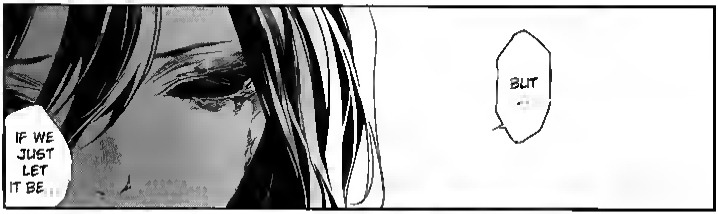

...SO SHE DIED
I THINK SHE MUST HAVE GIVEN UP FROM TREATING THE STUDENT AS <THE NON-EXISTENT> AND CREATED THE <DISASTER>
NIKAMI-SENSEI WAS THE HOMEROOM TEACHER OF THE THIRD YEAR THIRD CLASS THE YEAR BEFORE LAST
THERE WAS ONCE I SPOKE TO MY FATHER IN INDIA ON THE PHONE
SAY KOUICHI-KUN
HOW DO YOU FEEL ABOUT THE YOMIYAMA THAT YOU HAVEN'T SEEN FOR ONE AND A HALF YEAR...
I HAD BEEN TO YOMIYAMA THE YEAR BEFORE LAST...?
NO...
IMPOS-SIBLE...


IT WAS ESTABLISHED AGAIN IN 3RD YEAR
IT WAS SUSPENDED UNTIL THIS YEAR SPRING
THE ART DEPARTMENT IS NO LONGER AVAILABLE IN 2ND YEAR
THAT IS BECAUSE THE ADVISOR MIKAMI-SENSEI DIED...
PUT ASIDE THAT THE <DISASTER> STARTED IN APRIL
THE TABLES IN CLASS ARE NEVER IN SHORTAGE
THAT'S BECAUSE THE TABLE WHICH IS GONE IS THE ONE IN THE STAFF ROOM...?
TO ATTEND AUNT REIKO'S FUNERAL ...?
THE FUNERAL IS ALREADY FORGIVE-NESS
I WANT HER SO MUCH TO FORGIVE
THE REASON WHY I CAME TO YOMIYAMA LAST FALL WAS
I FEEL TERRIBLE FOR RITSUKO ...
RITSUKO... AND NOW, REIKO TOO ...


THAT'S IMPOSSIBLE
KOUICHI-KUN
HOW COULD I ...
WHAT
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SA-KAKI-BARA-KUN
YOU
STEP ASIDE



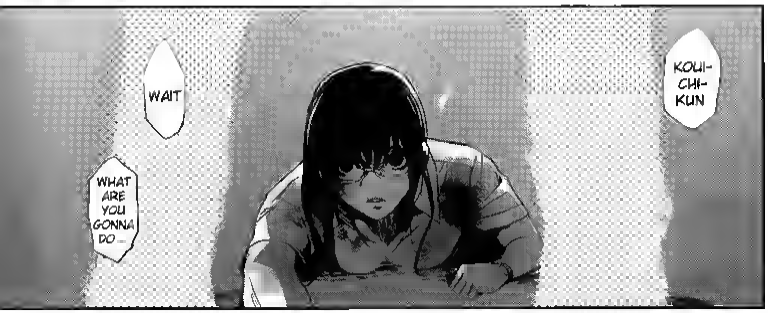

NO WAY
HOW COULD I LET YOU ...


BUT ...
IF WE JUST LET IT BE ...


SAKAKI-BARA-KUN WILL...
EVERYONE ALSO
...I KNOW


I KNOW
I KNOW IT...
SAKAKI-BARA-KUN...?

——————— IS IT REALLY OKAY WITH THIS?



IF SHE IS NOT THE 〈DEAD ONE〉...






BELIEVE ME
EVEN THOUGH I CAN'T HEAR
BUT I CAN LISTEN EVERY ACTION CLEARLY
I...
...I


I ALWAYS OVERLAPPING HER WITH MY MOTHER WHOM I ONLY KNOW THROUGH PHOTOS
OR SHOULD I SAY THAT
I WANT TO BELIEVE
I BELIEVE HER
PERHAPS SINCE I WAS YOUNG
I BELIEVE YOU
I HAVE ALWAYS LIKE HER
BUT THIS IS ENOUGH
THIS IS ENOUGH


AUNT REIKO
GOOD BYE
AUNT REIKO


GOOD BYE
MOTHER
The streaming sorrow
Another ch.18 -End-



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chapter 19

Scanner: Kirin Studios
Translator: Aiko_chan
Editor: i-Yume
Proofreader: depression76
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner









※この漫画はフィクションです。実在の人物・団体・事件等とは一切関係ありません。


Ch.20
After that "tragedy"


... OOBA-SAN IS IT?
FROM THE YOMIYAMA POLICE STATION
YOU STILL REMEMBER ME
I'M FLATTER-ED

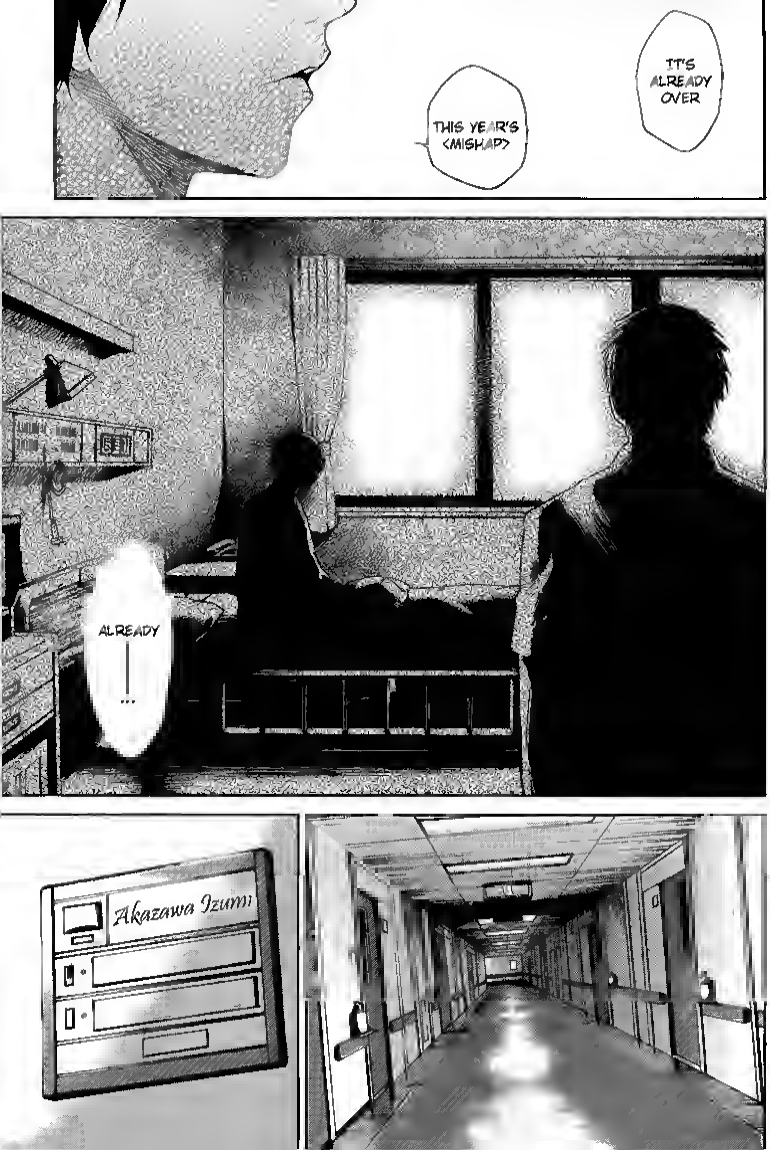

AFTER THE FIRE YOU HAD YOUR RELAPSE
AND YOU ACCEPTED THE OPERATION TO PUT AN END TO IT
YOU'LL BE DISCHARGED AROUND NEXT WEEK
I CAN'T EVEN REMEMBER CLEARLY
HOW I GOT HERE.
YOU ARE NOT TAKING IT EASY TOO
YOU HAD YOUR OPERATION STRAIGHT-AWAY AFTER THAT INCIDENT
DURING DAWN ON 9TH OF AUGUST
ACCORDING TO THE NEWS GIVEN BY THE FIREMEN SAKITANI MEMORIAL HALL IS BURNT DOWN COMPLETELY WITHOUT ANY EFFORT TO EXTINGUISH IT
A FEW BODIES WERE DISCOVERED AT THE SCENE


MANABU MAEJIMA
SHIGEKI YONEMURA
TAKAKO SUGIURA
NAKAO JUNTA
NATURALLY THE CAUSE WAS THE FIRE WHICH WAS CAUSED BY THE LIGHTNING STRIKE


MIZUNO SANAE'S INCIDENT IN JUNE
SO ARE SAKURAGI YUKARI AND HER MOTHER'S ACCIDENT
ALSO TAKABAYASHI WHO DIED OF ILLNESS


IT CAN'T HELP BUT TO MAKE PEOPLE FEEL BOTHERED
DON'T YOU THINK SO?
NEXT WAS THE HOMEROOM TEACHER AND SUICIDE OF THE FAMILY MEMBER OF THE GIRL CALLED AKAZAWA
IN SUCH A SHORT TIME THE LINKING DEATH OF THOSE PEOPLE WERE SURROUNDING THE CLASS
...WHAT ABOUT THE OTHERS?


IS THERE ANY OTHER?
WHO DIED IN THE FIRE
THAT WAS ALL THAT I MENTIONED
I'M SURE OF IT.
WELL EVEN THOUGH THESE CAN'T BE CONSIDERED AS CRIMINAL CASES
AND WE CAN'T FIND ANY CLUE
IT'S ALREADY OVER
THIS YEAR'S <MISHAP>
...
I SEE


IT'S ALREADY OVER
THIS YEAR'S <MISHAP>
ALREADY ...
Akazawa Izumi




AH


AH...
OUCH
HEY DON'T ...
WAIT A MINUTE ... DON'T PUSH


YO AKAZAWA
AH YOU CUT YOUR HAIR SHORT..?
GIGGLE
EH!?
DID I SAY SOMETHING WRONG?
BUT WHAT IS "AH... YOU CUT YOUR HAIR SHORT" ABOUT
IT'S SO FUNNY.
WHAT!? I VISITED YOU OUT OF MY KINDNESS !!
OF COURSE I CUT IT BECAUSE IT GOT BURNED
HEY, I'M GOING TO SAKAKI-BARA-KUN'S FIRST

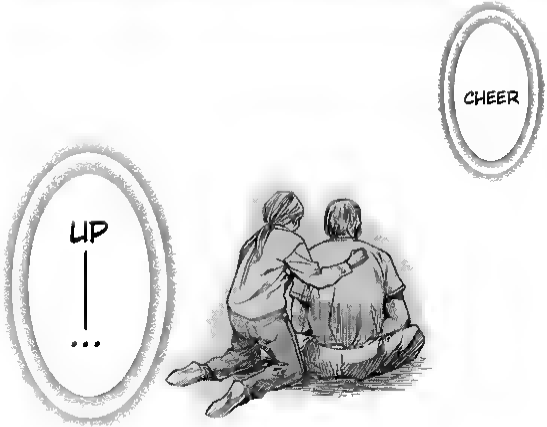

THE OTHERS CAN'T REMEMBER
THE DEPUTY HOMEROOM TEACHER OF THE THIRD YEAR THIRD CLASS FROM THE BEGINNING OF APRIL
THE EXISTENCE OF MIKAMI-SENSEI IN THIS WORLD AS THE ART TEACHER

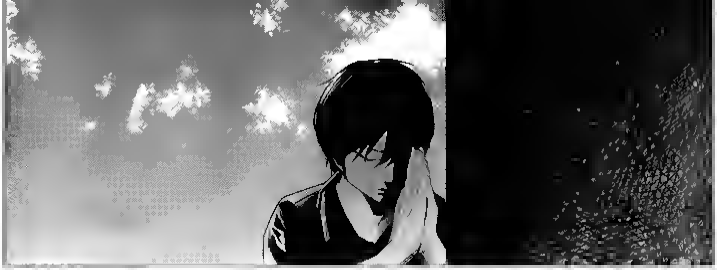

EVERY-ONE HAS
EXCEPT MEI AND I WHO WAS DEEPLY CONNECTED TO HER DEATH


三神怜子 享年二
text: Mikami Reiko. At the age of twenty
REI-CHAN?
GRAND-PA, HE-
THE OLD MAN BOUGHT IT FROM A PET SHOP
SO REI-CHAN
AH...
AFTER REIKO DIED...
GAVE IT A NAME REI-CHAN WHICH IS HOMOPHONIC TO HIS LATE DAUGHTER REIKO
WHY?
THAT WORD... DOES IT MEAN...
WHY?


WHY DID YOU LEAVE THIS WAY, REIKO...
WHY...
RITSU-KO
REIKO YOU TOO
WHY
...
WHY ...!!


CHEER UP...

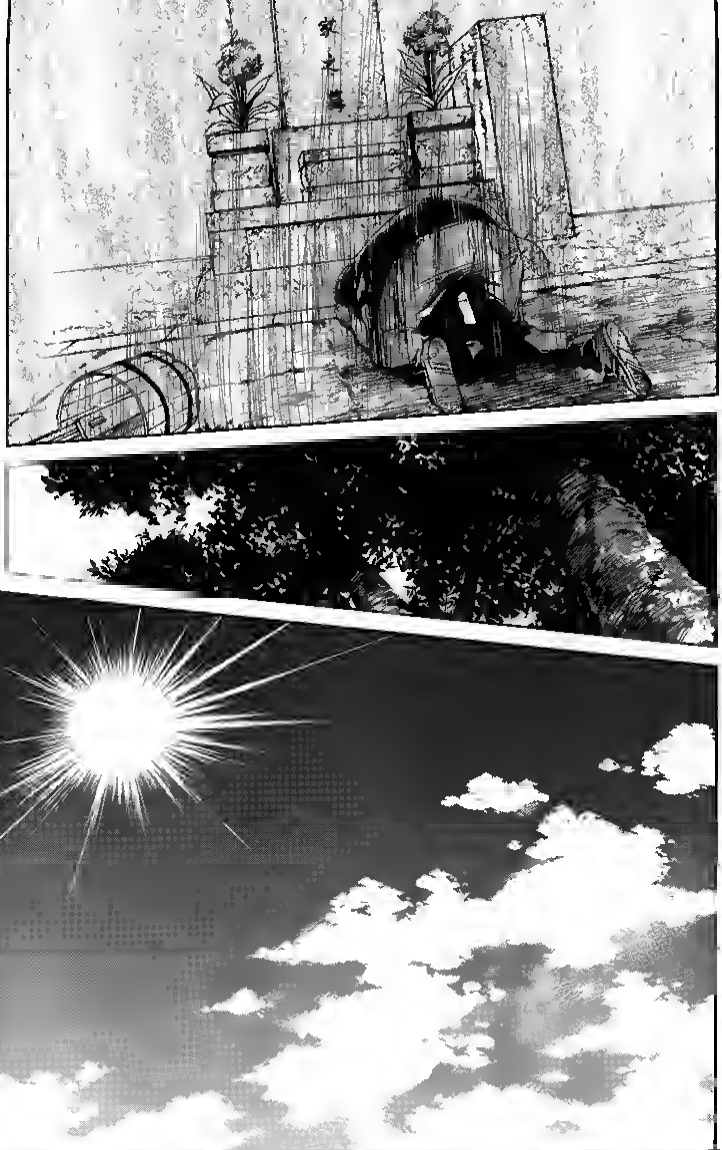

CHEER
UP
...

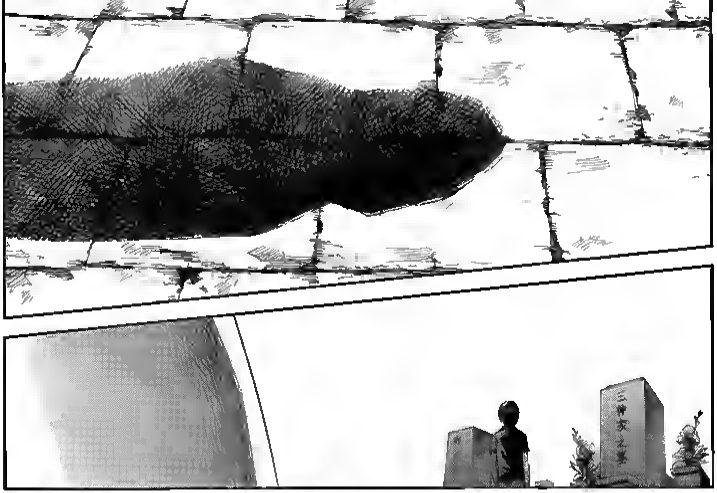



REIKO
...
WHEN SHE WAS ALIVE


SHE HAD ALWAYS TREATED YOU AS HER OWN CHILD NO MATTER WHAT-


IF "YOSUKE-SAN" DIDN'T TREAT KOUICHI WELL AS HIS FATHER
*Kouichi's Father Yosuke Sakai-kun
JUST GIVE HIM TO ME THEN
ALTHOUGH YOU TWO ONLY MET FEW TIMES DURING YOUNG AGE
drip

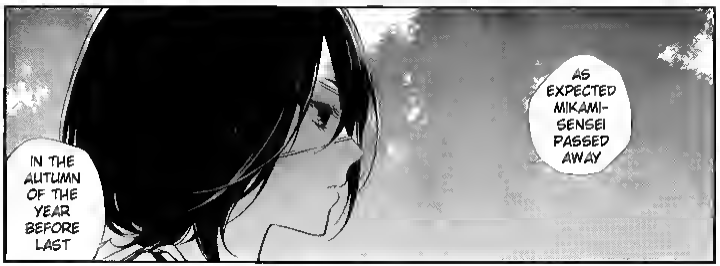




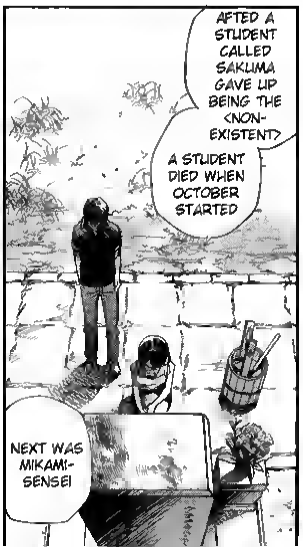

...YOUR FAMILY SAID YOU ARE HERE
PLEASE LET ME MOURN FOR HER TOO


MISAKI...




AS EXPECTED MIKAMI-SENSEI PASSED AWAY
IN THE AUTUMN OF THE YEAR BEFORE LAST


DURING THE LATE OCTOBER RAIN THAT FLOODED THE RIVER
SENSEI'S BODY WAS FOUND DOWNSTREAM


AFTER A STUDENT CALLED SAKUMA GAVE UP BEING THE <NON-EXISTENT>
A STUDENT DIED WHEN OCTOBER STARTED
NEXT WAS MIKAMI-SENSEI


IS IT SUICIDE.. OR AN ACCIDENT..
NO ONE KNOWS


EVERYONE'S MEMORY IS BACK TO NORMAL
THE AMOUNT OF PEOPLE DIED IN <MISHAP> OF THE YEAR BEFORE LAST IS 8 AND NOT 7.
三神家之墓
I CAN'T REMEMBER THAT CLEARLY TOO
BUT THAT'S THE WAY IT SHOULD BE.
SAME AS THE CLASS LIST, <DEPUTY HOMEROOM TEACHER/MIKAMI REIKO>'S NAME DISAPPEARED FROM IT
ALL OF THEM SHOULD BE
VARIOUS RECORDS AND DATA
RIGHT THIS
OH...
...WHAT ABOUT THE ART CLUB?
BUT THERE'S A RUMOR THAT THIS TEACHER IS WILLING TO SERVE FROM THIS YEAR'S SPRING ONWARDS
THE NEW ART TEACHER REFUSED TO SERVE AND SO THE ART CLUB WAS SUSPENDED
AFTER MIKAMI-SENSEI DIED, THE TEACHER WHO WAS ALSO THE ADVISOR TRANSFERRED DURING THE SECOND YEAR


I WAS THINKING OF PASSING IT TO YOU SO I BROUGHT IT
MOCHIZUKI LEFT IT FOR ME THAT DAY


AUNT REIKO WAS IN IT TOO
YEAH


BUT IT SEEMS LIKE MOCHIZUKI AND SEE-TER...
THE TWO OF US
WOULD ALSO FORGET THIS INCIDENT LITTLE BY LITTLE
PERHAPS

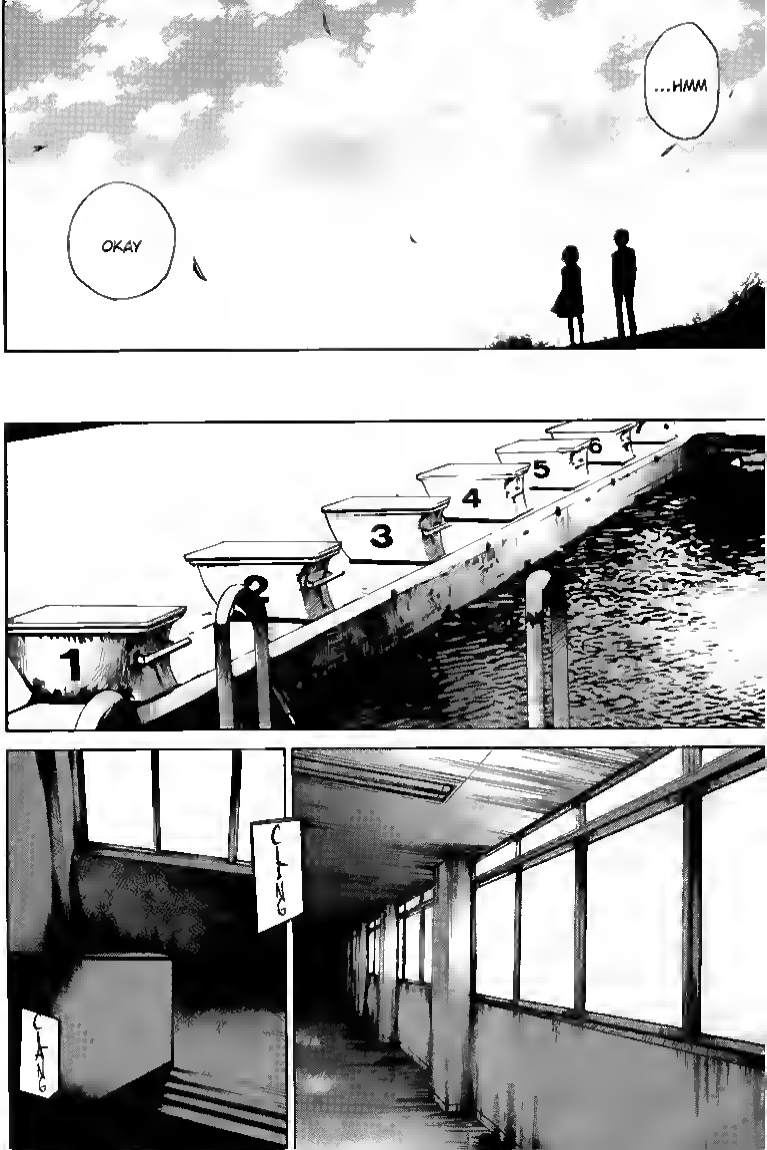



YOU REALLY DON'T WANT TO FORGET?
DO YOU...
WANT TO REMEMBER IT FOREVER?


I DON'T KNOW
—BUT I STILL REMEMBER


AT LEAST SINCE APRIL, IN SUCH A SHORT TIME
SHE'S STILL LIVING IN THIS TOWN
AS A "LIVING DEAD ONE"


HEY
MISAKI
COME TO TOKYO ART GALLERY WHEN YOU'RE FREE
I'M THINKING OF STUDYING ART IN UNIVERSITY
SO...


...HMM
OKAY
1
2
3
4
5
6
CLANG
CLANG



text: Who is the dead one?



CLANG
CLING
CLING
CLING
CLING
CLING



Kawaii Corner's present

Another

by Kiyohara Hiro

Chapter 20

Scanner: Kirin Studios
Translator: Aiko_chan
Editor: i-Yume
Proofreader: depression76
Q-cer: i-Yuuki

kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner

visit us at
kawaii_corner.livejournal.com
www.crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner

TRANSLATORS WANTED!

WE NEED JAPANESE TRANSLATORS.

PLS JOIN US!



e-mail
Kawaii_Corner@hotmail.ca